

# TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

amely létrejött alulírott szerződő felek között:

**MEGRENDELŐ:** **BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság**

Székhelye: **1052 Budapest, Városház u. 9-11.**  
 Cégjegyzékszám: **01-10-046840**  
 Céget nyilvántartó  
 cégbíróság: **a Fővárosi Bíróság, mint Cégbíróság**  
 Adószám: **23028966-4-41**  
 Csoportazonosító szám: **17781372-5-44**  
 Képviselője: **Vitézy Dávid László vezérigazgató**

mint megrendelő, a továbbiakban „Megrendelő”

**VÁLLALKOZÓ:** **FŐMTERV Mérnöki Tervező Zrt.**

Székhelye: **1024 Budapest, Lövház u. 37.**  
 Cégjegyzékszám: **01-10-045561**  
 Céget nyilvántartó  
 cégbíróság: **a Fővárosi Bíróság, mint Cégbíróság**  
 Adószám: **13842217-2-41**  
 Felelős tervező: **Keszthelyi Tibor**  
 Kamarai azonosító száma: **01-1276**  
 Képviselője: **dr. Fekete András, az igazgatóság tagja**

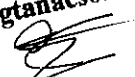
mint vállalkozó, a továbbiakban a „Tervező”

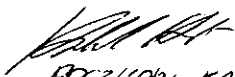
külön-külön: „fél”; együttesen: „felek” között, az alábbiak szerint:

## ELŐZMÉNYEK

A Megrendelő ajánlatkérőként 2012. április hó 21. napján, 2012/S 78-128832. számon közzétett, 2012. május 8-án, 2012/S 88-143587 számon helyesbített ajánlati felhívással a „*Szell Kálmán tér rekonstrukciója és a budai fonódó villamosközlekedés megteremtése című projektek megvalósításához szükséges engedélyezési és kiviteli tervek elkészítése, engedélyek megszerzése, tervezői művezetés, projektdokumentációk elkészítése, valamint a Szell Kálmán tér rekonstrukciójához kapcsolódó városépítészeti és építészeti tervpályázat lefolytatása*” tárgyban, a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. Törvény (Kbt.) XII. fejezete szerinti nyílt közbeszerzési eljárást (a továbbiakban: **Közbeszerzési Eljárás**) indított. A Közbeszerzési Eljárás nyertese a Tervező lett, így a Megrendelő és a Tervező a Közbeszerzési Eljárásban (az ajánlatkérő által készített ajánlati felhívásban és dokumentációban, valamint a nyertes ajánlattevő által benyújtott ajánlatban) foglaltaknak megfelelően, annak eredményeként a mai napon megkötik a Szerződést.

A jelen Tervezési Szerződés a Megrendelő, mint kedvezményezett által megvalósításra kerülő „A Budai fonódó villamosközlekedés megteremtése c. projekt átdolgozásához szükséges tervezési feladatok” című, KÖZOP-5.4.0-09-11-2011-0001 számú projekt keretében, annak megvalósítása érdekében; valamint a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium, a

**Dr. Kulcsár Alexandra**  
 Jogtanácsos  


  
 FÉLREKÖZELŐ KÖLÉSI

Belügyminisztérium és Budapest Főváros Önkormányzata mint szerződő felek által 2011. december 14-én aláírt **NFM\_SZERZ/1209/27/2011 számú** támogatási szerződésben meghatározott feladatok közül a Széll Kálmán tér rekonstrukciójával kapcsolatos feladatok teljesítése érdekében kerül megkötésre.

A szerződő felek rögzítik, hogy a jelen Tervezési Szerződés az alábbi I. 2 pontban hivatkozott következő részfeladatok teljesítésével kapcsolódik a KÖZOP-5.4.0-09-11-2011-0001 számú projekthez:

- Széll Kálmán téri villamos vágányhálózat átépítésének előkészítése;
- Budai Fonódó Villamosközlekedés megteremtése projekt, Széll Kálmán téri ág kiépítésének előkészítése;
- Budai Fonódó Villamosközlekedés megteremtése projekt, Bem rakparti ág kiépítésének előkészítése.

A Tervezési Szerződés I. 2 pontjában hivatkozott részfeladatok közül a „Széll Kálmán tér rekonstrukciója (a villamos vágányhálózat kivételével)” részfeladat a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium, a Belügyminisztérium és Budapest Főváros Önkormányzata, mint szerződő felek által 2011. december 15-én aláírt **NFM\_SZERZ/1209/27/2011 számú** támogatási szerződésben meghatározott feladatok teljesítéséhez kapcsolódik.

## **I. A TERVEZÉSI SZERZŐDÉS TÁRGYA, A TERVEZŐ FELADATAI**

### *I. 1. A Tervezési Szerződés tárgya, a tervezési feladatra vonatkozó alapkövetelmények*

A Tervezési Szerződés tárgya a „*Széll Kálmán tér rekonstrukciója és a budai fonódó villamosközlekedés megteremtése című projektek megvalósításához szükséges engedélyezési és kiviteli tervek elkészítése, engedélyek megszerzése, tervezői művezetés, projektdokumentációk elkészítése, valamint a Széll Kálmán tér rekonstrukciójához kapcsolódó városépítészeti és építészeti tervpályázat lefolytatása*” a Tervezési Szerződésben rögzített feladatok teljesítésével.

A Tervezési Szerződés alapján a Tervező feladatai közé tartozik a **Széll Kálmán tér rekonstrukciójához és a Budai fonódó villamosközlekedés megteremtése projekt Bem rakparti ág és Széll Kálmán téri ág** megvalósításához szükséges teljes terv- és projektdokumentációk elkészítése Mindkét projekt esetében szükséges engedélyezési terv és kiviteli terv készítése, ezen túlmenően a Tervezési Szerződés I. 2. pontjában felsorolt 2., 3. és 4. részfeladatok megvalósíthatósági tanulmányainak, és ezek részeként költség-haszon elemzések elkészítése is feladat. A Tervezési Szerződés alapján az összes, a Tervezési Szerződésben szereplő részfeladatra vonatkozó engedélyezési eljárás lefolytatása, a részfeladatok kivitelezéséhez szükséges összes – a Megrendelő, mint beruházó nevére szóló - engedély megszerzése is a Tervező feladata és költsége. A Tervező feladata a részfeladatok kivitelezésére irányuló közbeszerzési eljárások műszaki dokumentációjának elkészítése, a Tervezési Szerződésben rögzítetteknek megfelelően.

A szerződő felek rögzítik, hogy a Tervezési Szerződésben szereplő valamennyi részfeladat (ezek felsorolása az alábbi I. 2. pontban található) műszakilag, illetve a részfeladatok tervezése és engedélyezése, továbbá a fővárosi közlekedésszervezés szempontjából összefüggenek. A részfeladatok összefüggéseinek részletes indoklása a Tervezési Diszpozíció 2. pontjában, és a 3. pont bevezetőjében szerepel.



A szerződő felek rögzítik, hogy a jelen I. fejezet a Tervezési Szerződés alapján a Tervező által teljesítendő feladatok lényeges elemeit rögzíti. A Tervező által a Tervezési Szerződés keretében teljesítendő szolgáltatások részletes leírását, követelményrendszerét, és műszaki tartalmát a Tervezési Szerződést megalapozó Közbeszerezési Eljárás ajánlati dokumentációja, ezen belül is az ajánlati dokumentáció részt képező Tervezési Diszpozíció (a továbbiakban: Tervezési Diszpozíció) rendelkezései határozzák meg. A Tervezési Szerződést megalapozó Közbeszerezési Eljárás ajánlati dokumentációja (és ennek részeként a Tervezési Diszpozíció) a Tervezési Szerződéshez, annak elválaszthatatlan részeként, az 1. számú mellékletben csatolásra kerül.

A szerződő felek azt is rögzítik, hogy a Tervezési Szerződés teljesítésére a Kbt. 125.§-a, 126.§a, továbbá a 127.§ (4) bekezdése, továbbá a Kbt. 128. – 129.§-ai irányadók, a hivatkozott jogszabályi rendelkezések a Tervezési Szerződés részét képezik, és a Tervezési Szerződés teljesítése során az idézett jogszabályi előírásoknak folyamat folyamatosan érvényesülniük kell.

*I. 2. A „Széll Kálmán tér rekonstrukciója és a budai fonódó villamosközlekedés megteremtése című projektek megvalósításához szükséges engedélyezési és kiviteli tervek elkészítése, engedélyek megszerzése, tervezői művezetés, projektdokumentációk elkészítése, valamint a Széll Kálmán tér rekonstrukciójához kapcsolódó városépítészeti és építészeti tervpályázat lefolytatása” részfeladatai*

A Tervezési Szerződés az alábbi részfeladatok megvalósítására irányul:

- Széll Kálmán tér rekonstrukciója (a villamos vágányhálózat kivételével) – a Tervezési Szerződésben a továbbiakban: „1. részfeladat”;
- Széll Kálmán téri villamos vágányhálózat átépítése – a Tervezési Szerződésben a továbbiakban: „2. részfeladat”;
- Budai Fonódó Villamosközlekedés megteremtése projekt, Széll Kálmán téri ág kiépítése – a Tervezési Szerződésben a továbbiakban: „3. részfeladat”;
- Budai Fonódó Villamosközlekedés megteremtése projekt, Bem rakparti ág kiépítése – a Tervezési Szerződésben a továbbiakban: „4. részfeladat”.

*I. 3. A Tervező feladatai az I. 2. pontban felsorolt részfeladatokhoz kapcsolódóan*

I.3.1 A jelen I.3.1 pont az I. 2. pontban felsorolt 2., 3. és 4. részfeladatokhoz kapcsolódóan a Tervező által teljesítendő szolgáltatásokat részletezi. Az I. 2. pontban feltüntetett 1. részfeladathoz kapcsolódó tervezői szolgáltatások részletezése az alábbi I.3.2 pontban szerepel.

A Tervező a 2., 3. és 4. részfeladatokhoz kapcsolódóan – minden egyes felsorolt részfeladat vonatkozásában külön-külön – a következő szolgáltatásokat teljesíti a Tervezési Szerződés keretében:

- részfeladatok megvalósíthatósági tanulmányainak és költség-haszon elemzéseinek elkészítése, a Megrendelő által meghatározott tartalmi követelményeknek megfelelően úgy, hogy a 2. és 3. részfeladathoz együtt, valamint a 4. részfeladathoz külön készül az adott részfeladatra vonatkozó megvalósíthatósági tanulmány és költség-haszon elemzés;
- részfeladatok egyesített engedélyezési és kiviteli tervdokumentációjának elkészítése, minden szakágra kiterjedően;
- részfeladatokra vonatkozó építési engedélyezési eljárások lebonyolítása, az építési engedélyezési hatósággal és a szakhatóságokkal szükséges valamennyi egyeztetés elvégzése,

a jogerős építési engedélyek beszerzése, az építési engedélyezési eljárással kapcsolatosan felmerülő összes költségek viselése, az építési engedélyezési eljárások menetében az egyesített engedélyezési és kiviteli tervekben szükséges összes, az építési hatóságok (és a szakhatóságok) által kért módosítás átvezetése;

- az építési engedélyek jogerőre emelkedése után az egyesített engedélyezési és kiviteli tervekben az építési engedélyekben előírt összes feltétel, kikötés teljesítéséhez szükséges mindazon változtatások átvezetése (minden szakágra kiterjedően), amely változtatásokat a Tervező az építési engedélyezési eljárás menetében az egyesített engedélyezési és kiviteli tervekben korábban nem vezetett át, e mellett pedig beszerzi mindazokat a hatósági és egyéb hozzájárulásokat, amik a részfeladatok kivitelezésének megkezdéséhez szükségesek;
- a részfeladatok megvalósítására irányuló (a Tervezési Szerződést megalapozó Közbiztosítási Eljárástól függetlenül, a részfeladatokra vonatkozó építési engedélyek jogerőre emelkedését követően lebonyolításra kerülő) kivitelezési (építési beruházás megrendelésére irányuló) közbiztosítási eljárások műszaki dokumentációjának elkészítése (beleértve különösen, de nem kizárólagosan a részfeladatok tételes árazatlan költségvetésének elkészítését);
- tervezői művezetés a részfeladatok megvalósítására irányuló kivitelezési közbiztosítási eljárás keretében kiválasztott kivitelezőkkel kapcsolatban, a részfeladatok kivitelezése során.

#### A felsorolt részfeladatok tervezői szolgáltatásaira vonatkozó különleges kikötések:

A szerződő felek rögzítik, hogy a Tervező az építési engedélyezési eljárásokat részfeladatonként külön-külön, az adott részfeladatra vonatkozóan elkészített építési engedélyezési tervek benyújtásával indítja meg, és minden egyes részfeladatra vonatkozóan önálló (az adott részfeladat önálló kivitelezését lehetővé tevő) építési engedélyt, valamint a kivitelezés megkezdését lehetővé tevő hatósági és egyéb hozzájárulásokat szerez be.

A Tervezőnek az egyesített engedélyezési és kiviteli tervdokumentáció elkészítése keretében el kell készítenie a jelen I.3-1 pontban felsorolt mindhárom részfeladat keretében megvalósuló közlekedésfejlesztés leendő elrendezésének, közlekedési-műszaki kialakításának, a leendő villamos vonal elhelyezkedésének jellemző városképi látványterveit.

I.3.2 Az 1. részfeladat kapcsán a Tervező a következő szolgáltatásokat teljesíti a Tervezési Szerződés keretében:

- a részfeladat keretében megvalósításra kerülő tervezői munka részletes építészeti, városépítészeti műszaki tartalmát megalapozó építészeti és városépítészeti tervpályázat előkészítése és lebonyolítása, a részfeladatba tartozó tervezési szolgáltatásokat részben megvalósító, a Tervező alvállalkozójának minősülő építész tervező vagy tervezőcsoport kiválasztása;
- a részfeladat teljes építési engedélyezési tervdokumentációjának elkészítése (az összes szakágban);
- közterület-rendezési terv elkészítése;
- a részfeladatra (a Tervezési Diszpozíció 4.3.3.4; 4.4.1 alpontjaiban rögzített feladatok kivételével) vonatkozó építési engedélyezési eljárás lebonyolítása, az építési engedélyezési hatósággal és a szakhatóságokkal szükséges valamennyi egyeztetés elvégzése, a jogerős építési engedély beszerzése, az építési engedélyezési eljárással kapcsolatosan felmerült összes költségek viselése, az építési engedélyezési tervekben az építési engedélyezési eljárások menete során az építési hatóságok észrevételeinek, változtatási kéréseinek megfelelő módosítások átvezetése;

- a jogerős építési engedély alapján a részletes kiviteli tervdokumentáció elkészítése, minden szakágra kiterjedően (kivéve a Tervezési Diszpozíció 4.3.3.1; 4.4.1 alpontjaiban rögzített feladatokat);
- az elkészített részletes kiviteli tervdokumentáció alapján a megvalósításhoz szükséges végső hatósági, szakhatósági és egyéb szükséges hozzájárulások beszerzése;
- a részfeladat megvalósítására irányuló (a Tervezési Szerződést megalapozó Közbeszerzési Eljárástól függetlenül, a részfeladatra vonatkozó építési engedély jogerőre emelkedését követően lebonyolításra kerülő) kivitelezési (építési beruházás megrendelésére irányuló) közbeszerzési eljárás műszaki dokumentációjának elkészítése (beleértve különösen, de nem kizárólagosan a részfeladatra vonatkozó tételes árazatlan költségvetés elkészítését);
- tervezői művezetés a részfeladat megvalósítására irányuló kivitelezési közbeszerzési eljárás keretében kiválasztott kivitelezővel kapcsolatban, a részfeladat kivitelezése során.

#### Az 1. részfeladat tervezői szolgáltatásaira vonatkozó különleges kikötések:

A Tervezőnek a részfeladat építési engedélyezési tervdokumentációja elkészítése keretében el kell készítenie a Széll Kálmán tér leendő elrendezésének, építészeti kialakításának látványterveit, és műszaki terveinek kommunikációs és demonstrálási célra felhasználható tervlapjait, továbbá a Tervezési Diszpozíció követelményeinek megfelelő tájékoztatási rendszertervet (lásd a Tervezési Diszpozíció 4.1.1 pont 7. alpontját).

A Tervező által lebonyolításra kerülő, az 1. részfeladathoz kapcsolódó városépítészeti és építészeti tervpályázatra vonatkozó részletes szabályokat a Tervezési Szerződés alábbi I. 4 alpontja rögzíti.

I.3.3 A Tervezési Szerződés I. 2 pontjában felsorolt összes részfeladathoz kapcsolódó tervezői szolgáltatások különleges kikötései:

A Tervezőnek a II. Kerületi Önkormányzat Képviselő testület 2/2007. (I.18.) a II. Kerületi Városrendezési és Építési szabályzatáról szóló rendelete alapján el kell készíteni a Közterület-rendezési tervlapot, minden egyes részfeladat vonatkozásában, melyet a II. Kerületi Önkormányzat Képviselőtestülete hagy jóvá (az elkészített tervlapnak a II. Kerületi Önkormányzattal történő jóváhagyása szintén a Tervező feladata). A készítendő térépítészeti és kertészeti terveknek összhangban kell lenniük a Képviselőtestület által elfogadott Közterület-rendezési tervben (KÖRT) foglaltakkal.

A „közreműködés a részfeladatok megvalósításra irányuló kivitelezési közbeszerzési eljárás dokumentációjának elkészítésében” feladat részeként a Tervezőnek – minden egyes részfeladat tekintetében külön-külön - javaslatot kell tennie a Megrendelővel egyeztetve az adott részfeladat megvalósítására irányuló kivitelezési közbeszerzés pályázóitól megkövetelt pénzügyi, gazdasági és különösen a műszaki, szakmai alkalmassági kritériumokra. A Tervezőnek javaslatot kell tennie továbbá a kivitelezési közbeszerzés során, a pályázatok értékelési kritérium rendszerére. A Tervező azonban tudomásul veszi, hogy a közbeszerzési eljárás részletes követelményrendszerének véglegesítése a Megrendelő kizárólagos hatásköre.

A szerződő felek azt is rögzítik, hogy valamennyi részfeladat építési engedélyezési eljárása során a Tervező a hatósági, szakhatósági egyeztetések időpontjáról az adott egyeztetési időpontot legalább 2 (kettő) nappal megelőzően, írásban – elektronikus levél útján - köteles a Megrendelőt (az alábbi V. fejezetben hivatkozott megrendelői kapcsolattartó útján) értesíteni. A Megrendelő a saját döntése alapján jogosult arra, hogy bármely, a Tervező által a jelen

Tervezési Szerződés keretében lefolytatott hatósági, szakhatósági egyeztetésen képviselője útján részt vegyen. Függetlenül azonban a tényről, hogy a Megrendelő részt vesz-e vagy sem a hatósági, szakhatósági egyeztetéseken, ez nem módosítja a Tervező kizárólagos felelősségét az építési engedélyek beszerzése, az ezzel kapcsolatos tervezői szolgáltatások teljesítése tekintetében.

#### *I. 4 Az 1. részfeladat keretében lebonyolítandó városépítészeti és építészeti tervpályázat részletes feltételei*

Az 1. részfeladathoz kapcsolódó tervezői kötelezettségek részeként a Tervezőnek városépítészeti és építészeti tervpályázatot kell lebonyolítania. A tervpályázat ajánlatkérője a Tervező lesz. Eme tervpályázat (a Tervezési Szerződésben a továbbiakban: tervpályázat) lebonyolítására vonatkozó szabályokat rögzíti a jelen I. 4 pont.

A szerződő felek rögzítik, hogy a tervpályázat lebonyolítására a tervpályázati eljárások részletes szöveg 305/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet (a Tervezési Szerződésben a továbbiakban: Tervpályázati Kormányrendelet) 2.§ (5) bekezdése szerinti nyílt, lebonyolítási formáját tekintve titkos (Tervpályázati Kormányrendelet 5.§) tervpályázati eljárásként kell lefolytatni. A Tervező a Tervpályázati Kormányrendeletet a jogszabály 1.§ (2) bekezdése alapján, önként alkalmazza. A tervpályázat lebonyolítása során a tervpályázati eljárások szabályairól szóló 305/2011. (XII.23.) Korm. rendelet vonatkozó szabályainak megfelelően kell eljárni.

##### **I.4.1 A tervpályázat lebonyolításának menete:**

A Tervező a tervpályázatot a jelen I. 4 pont szerinti eljárásrendnek megfelelően előkészíti és lebonyolítja, a tervpályázatra beérkezett legjobb (a tervpályázat bíráló bizottsága által első helyre rangsorolt) pályamű szerzőjével tervezési szerződést köt. A tervpályázat első helyre rangsorolt pályázója által benyújtott pályamű műszaki tartalma fogja részben megalapozni az 1. részfeladat keretében a Tervező által elvégzendő tervezési szolgáltatások műszaki tartalmát. Ennek megfelelően a Tervezési Szerződés megkötése időpontjában az 1. részfeladat keretében teljesítendő tervezési szolgáltatások műszaki tartalma teljes részletességgel nincsen meghatározva, a tervezési feladat véglegesítésére éppen a tervpályázat útján, annak eredményeképpen kerül sor.

A tervpályázat keretében a Tervezési Diszpozíció 4.1 alpontjában rögzített építészeti és városépítészeti tervezési feladatok követelményeinek véglegesítése, és az eme tervezési feladatot (a Tervező majdani alvállalkozójaként) elvégző nyertes pályázó kiválasztása történik. Az 1. részfeladathoz kapcsolódóan a Tervezési Diszpozícióban meghatározott minden feladatot, ami nem kapcsolódik szorosan a tervpályázat tárgyához, a Tervező végez el, a tervpályázat lebonyolításától függetlenül, a Tervezési Szerződésben rögzített ütemezésnek megfelelően.

##### **I.4.2 A tervpályázat előkészítése:**

A tervpályázat előkészítésére és lebonyolítására irányuló feladatai teljesítését a Tervező a Tervezési Szerződés hatályba lépését követően haladéktalanul megkezdi. A tervpályázat előkészítésére és lebonyolítására a Tervezőnek a Tervezési Szerződés hatályba lépésétől számított 120 (százhusz) naptári napos határidő áll rendelkezésére.



A tervpályázat lebonyolításának első lépéseként tervpályázati dokumentációt kell készíteni (a soron következő bekezdésben rögzítettek szerint), ami három témakört szabályoz:

- a tervpályázat lebonyolításának eljárásrendje, a pályázókkal szemben meghatározott szakmai követelmények;
- a tervpályázat tervezési programja, vagyis azok az építészeti-városépítészeti követelmények, amelyeknek megfelelően a tervpályázatra benyújtani tervezett pályaműveiket a pályázók el kell készítsék;
- a tervpályázat nyertes tervezőjével kötendő tervezési szerződés részletei, illetve a díjazásban és megvételben részesített pályaművek díjazásával és felhasználásával kapcsolatos feltételek.

A tervpályázati dokumentáció tervezetét a Tervező készíti el a Megrendelővel való folyamatos együttműködés és a Megrendelő segítségnyújtása mellett, és adja át azt a tervpályázat bíráló bizottságának, a Tervezési Szerződés hatályba lépését követő 15 (tizenöt) naptári napon belül. A tervpályázat dokumentációját a Tervezési Szerződés jelen I. 4. pontjában, illetve a Tervezési Diszpozícióban rögzített, vonatkozó követelményeknek megfelelően készíti el a Tervező.

A tervpályázat lebonyolításának eljárásrendjét úgy kell meghatározni, hogy a tervpályázat lebonyolítása a fentiekben hivatkozott 120 (százhusz) napos határidő alatt megvalósítható legyen. A tervpályázat az azon nyertes pályázó és a Tervező közötti külön tervezési szerződés megkötésével zárul, ennek megfelelően a hivatkozott 120 (százhusz) napos határidő abban az esetben minősül teljesítettnek, ha legkésőbb a határidő utolsó napján a tervpályázaton nyertes pályázó és a Tervező között kötendő külön tervezési szerződés hatályba lép.

A tervpályázat lebonyolításának eljárásrendjét a tervpályázati eljárások szabályairól szóló 305/2011. (XII.23.) Korm. rendelet vonatkozó előírásainak megfelelően kell kialakítani. A tervpályázat dokumentációjának részét képező tervezési program a Tervezési Diszpozíció 4.2; 4.3; 4.4 alpontjai szerinti követelményeket tartalmazza. A nyertes pályázóval a tervező olyan tartalommal köt külön tervezési szerződést, hogy a nyertes pályázó által megvalósítandó tervezési feladat a Tervezési Diszpozíció hivatkozott pontjait úgy teljesítse, hogy egyben a tervpályázat nyertes tervében foglalt építészeti-városépítészeti koncepció valósuljon meg.

Mivel a tervpályázat a Tervpályázati Kormányrendelet 5.§-ban rögzített titkossági követelményeknek megfelelően kerül lebonyolításra, a tervpályázati dokumentációban az ennek érvényre juttatását szolgáló kikötéseket bele kell foglalni.

A Tervező csak a Megrendelő és a tervpályázat bíráló bizottsága által jóváhagyott tervpályázati dokumentáció alapján bonyolíthatja le a tervpályázatot.

A Tervező kötelezettsége az, hogy azt követően, hogy a tervpályázati dokumentációt a Megrendelő és a Tervező a jelen I. 4. 2. pont rendelkezései szerint együttműködve előkészítették, a tervpályázat Bíráló Bizottságának hivatalos üléseit a tervpályázati dokumentáció véglegesítése (a Bíráló Bizottság általi elfogadása és aláírása) céljából összehívja. A Tervező minden tőle elvárhatóat megtesz azért, hogy a tervpályázat Bíráló Bizottsága a Tervezési Szerződés hatályba lépésétől számított 30 (harminc) naptári napon belül – egy, vagy szükség szerint több hivatalos bíráló bizottsági ülés keretében – a tervpályázati dokumentációt véglegesítse, és a Tervpályázati Kormányrendelet 9.§ (10) bekezdése értelmében a Tervpályázati Kormányrendelet 9.§ (10) bekezdése értelmében a dokumentációt a Bíráló Bizottság minden tagja aláírja.



A szerződő felek rögzítik, hogy abban az esetben, ha a tervpályázat Bíráló Bizottsága a tervpályázati dokumentáció véglegesítése és elfogadás érdekében legalább 3 (három) hivatalos bíráló bizottsági ülést tartott, és ennek ellenére a tervpályázat Bíráló Bizottságának valamelyik tagja vagy a jogi szakértő a tervpályázati dokumentáció egyetértő aláírását a Tervpályázati Kormányrendelet 9.§ (10) bekezdése értelmében megtagadja, ugyanakkor a megtagadás ellenére nem mond le a bíráló bizottsági tagságáról, abban az esetben a Tervező szabadul a tervpályázat meghirdetésére vonatkozó kötelezettsége alól. Ha viszont a tervpályázat Bíráló Bizottságának valamelyik tagja vagy a jogi szakértő a tervpályázati dokumentáció egyetértő aláírását a Tervpályázati Kormányrendelet 9.§ (10) bekezdése értelmében megtagadja, és a bíráló bizottsági tagságáról lemond, a Tervező a tervpályázat meghirdetésének kötelezettsége alól nem szabadul, hanem köteles arra, hogy a Bíráló Bizottságba új tagot jelöljön. A Bíráló Bizottságba jelölt új taggal kapcsolatosan a Megrendelőnek egyetértési joga van, vagyis a Megrendelő előzetes, írásbeli hozzájárulásával (ami kiterjed az új tag személyére is) jelölhet csak új tagot a Bíráló Bizottságba a Tervező.

Abban az esetben, ha a Tervező a tervpályázat lebonyolításának kötelezettsége alól az előző bekezdés rendelkezéseinek megfelelően szabadul, a Tervező az általa kiválasztott alvállalkozóval köthet alvállalkozási szerződést a tervpályázat tárgyát képező (a Tervezési Szerződés alapján a Tervező kötelezettségei közé tartozó) tervezési szolgáltatások teljesítésére. A Tervező által kiválasztott alvállalkozó személyével kapcsolatosan a Megrendelőnek egyetértési joga van, ami azt jelenti, hogy a Megrendelő előzetes, írásbeli hozzájárulásával (ami kiterjed az alvállalkozó személyére is) választhatja ki az alvállalkozót a Tervező. A megrendelői egyetértési jog azonban nem értelmezendő úgy, hogy a Megrendelő bármilyen mértékbe is átvállalná a Tervezőtől az alvállalkozói teljesítéssel kapcsolatos kockázatokat – a Tervező által a jelen bekezdés szerinti kiválasztott alvállalkozó teljesítéséért és esetleges szerződésszegéséért a Megrendelő irányában a Tervező a megrendelői egyetértési jogtól függetlenül úgy felel, mintha maga teljesített volna. A Tervező és az általa kiválasztott alvállalkozó között létrejövő alvállalkozási szerződésbe a tervpályázati dokumentáció tervezetében szereplő (a Tervezési Diszpozíció 4.2; 4.3; 4.4 alpontjai szerinti követelményeket tartalmazó) tervezési programot kell műszaki követelményrendszerként belefoglalni.

#### I.4.3 A tervpályázat meghirdetése:

A Tervező köteles gondoskodni arról, hogy a véglegesített tervpályázati felhívást és dokumentációt a lehető legrövidebb időn belül megjelenhessen a Magyar Építész Kamara honlapján. A megjelentetéshez – a Tervező erre irányuló igénye esetén – a Megrendelő segítséget nyújt

A Tervező arról is köteles gondoskodni, hogy a tervpályázati felhívás a dokumentáció véglegesítésétől számított lehető legrövidebb időn belül a Közbeszerzési Értesítőben megjelenjen; a megjelentetéssel kapcsolatos költségeket a Tervező viseli.

Bármely pályázó részére, aki a tervpályázaton történő részvételre a Tervezőnél jelentkezik, a tervpályázat teljes dokumentációját a Tervező köteles ingyenesen rendelkezésre bocsátani. A tervpályázati dokumentáció olyan módon is a pályázók rendelkezésére bocsátható, hogy azt a Tervező az Interneten, a saját honlapján teljes terjedelmében közzéteszi, továbbá (ha a Magyar Építész Kamara az elhelyezést vállalja) a Tervező hozzájárul és biztosítja, hogy a dokumentáció teljes terjedelmében a Magyar Építész Kamara honlapjára is felkerüljön. A



dokumentáció rendelkezésre bocsátása, a pályázaton történő indulás fejében a Tervező a pályázóktól semmilyen díj vagy költség megtérítését nem igényelheti.

A tervpályázat nyílt, azon bármely, a dokumentációban rögzített alkalmassági követelményeknek megfelelő tervező (vagy olyan tervező cég, akivel tagsági vagy munkaviszonyban állnak azok a szakemberek, akik a dokumentációban rögzített alkalmassági követelményeknek megfelelnek) részt vehet.

A tervpályázati dokumentáció átvételének a Tervpályázati Kormányrendelet 15.§ (4) bekezdése szerint előfeltételét képező tervpályázati jelentkezés abból áll, hogy egy tervező vagy tervező cég (pályázó) a tervpályázaton történő részvételére vonatkozó, a tervpályázati dokumentációban rögzített tartalmú nyilatkozatot személyes (vagy cég esetén cégszerű) aláírással ellátva eljuttatja a Tervezőhöz.

A tervpályázatra történő részvételre jelentkezés határideje: a tervpályázati felhívásnak a Közbeszerzési Értesítőben történt megjelentetésétől számított 30 (harminc) naptári nap.

#### I.4.4 A továbbtervezésre vonatkozó feltételek:

A tervpályázaton díjazásban és megvételben részesült pályázók pályaművei a tervpályázat ajánlatkérője, vagyis a Tervező tulajdonába kerülnek, aki azokat részben vagy egészben további ellenszolgáltatás nélkül felhasználhatja a szerzői jogi előírások betartásával (a Tervpályázati Kormányrendelet 18.§ (4) bekezdése értelmében). A Tervező a díjazást és megvétel nyert pályaművek felhasználását arra korlátozza, hogy ezeket a szellemi alkotásokat az 1. részfeladat megtervezéséhez, az 1. részfeladathoz kapcsolódó építési engedélyezési és részletes kiviteli tervek építészeti és városépítészeti követelményei kialakításához, a továbbtervezési munkák elvégzésének kiindulópontjaként használja fel, a jelen I.4.4 pontban rögzített, a továbbtervezésre vonatkozó feltételek szerint.

A szerződő felek megállapodnak, hogy a Tervező azzal, hogy a díjazásban és megvételben részesülő pályaművek szerzőivel a díjazás és megvétel összegének kifizetésére, a pályaművek szerzői jogainak az előző bekezdés szerinti tartalomnak megfelelő megszerzésére megállapodást köt, a pályadíjakat kifizeti, ezáltal a díjazásban és megvételben részesülő pályaművekre vonatkozó szerzői jogok jogosultjává válik, az ilyen módon megszerzett szerzői jogokat – külön díjfizetés nélkül – azonnal átruházza a Megrendelőre. Az átruházásra a Tervező már a Tervezési Szerződés aláírásával visszavonhatatlan kötelezettséget vállal. Amikor a Tervező a díjazásban és megvételben részesített pályaművekre vonatkozó szerzői jogokat megszerezte, ezek a szerzői jogok – változatlan tartalommal – a Megrendelőre szállnak át. A szerzői jogoknak a Megrendelőre történő átruházásához további jogcselekményre, megállapodás létrehozására vagy kifizetés teljesítésére nincsen szükség.

A Megrendelő a Tervező részére a tervpályázaton első helyre rangsorolt, és díjazásban és megvételben részesített pályamű felhasználására a Tervező részére engedélyt ad. A felhasználási engedély részletes szabályait a Tervezési Szerződés VIII. 3. pontja tartalmazza.

A Tervező kötelezettséget vállal, hogy az 1. részfeladathoz kapcsolódó építészeti és városépítészeti tervezési feladatok teljesítésére (a tervpályázat szerinti nyertes pályamű továbbtervezésére) vonatkozó tervezői szerződést köt, a tervpályázat Bíráló Bizottsága ajánlása alapján első helyre rangsorolt pályamű szerzőjével.

A továbbtervezésre vonatkozó tervezési szerződés a Tervező és a tervpályázaton nyertes pályamű szerzője közötti közvetlen tárgyalások útján jön létre. A megkötött tervezési szerződés alapján a tervpályázat nyertes pályázója a Tervező alvállalkozója lesz. A tervpályázat tárgyát képező tervezési program továbbtervezésére vonatkozó tervezési megbízás lényeges jogi feltételeit a Tervező egy szerződéstervezet formájában fogalmazza meg, ez a tervezési szerződés a tervpályázati dokumentáció mellékleteként csatolásra kerül.

A pályázóknak a tervpályázati dokumentáció részét képező szerződéstervezet aláírásával, továbbá a dokumentáció részét képező Tervezői Nyilatkozat aláírásával nyilatkozniuk kell a szerződéstervezet szerinti jogi feltételek és követelmények elfogadásáról, ez az érvényes pályázat feltétele. A továbbtervezésre vonatkozó tervezési szerződés a Tervező, és a nyertes pályamű szerzője közötti alvállalkozási szerződésnek minősül. Ennek megfelelően a nyertes pályamű szerzőjének a továbbtervezésre kötött tervezési szerződés alapján végzett teljesítéséért, a nyertes pályamű szerzőjének esetleges szerződésszegéséért a Megrendelő irányában teljes egészében és kizárólagosan a Tervező tartozik felelősséggel, a nyertes pályamű szerzőjének teljesítését a Megrendelő és a Tervező jogviszonyában úgy kell kezelni, mintha a Tervező maga teljesített volna. A továbbtervezésre vonatkozó szerződés díját a Tervező köteles a nyertes pályamű szerzőjének kifizetni.

A továbbtervezésre vonatkozó tervezői szerződés díjazása összegét a szerződő felek a jelen Tervezési Szerződésben előre rögzítik. A hivatkozott díj a következő módon számítandó ki:

$$T_a = T_t * 0,0999 - P,$$

ahol:

$T_a$  - a tervpályázaton nyertes pályázó nettó alvállalkozói díja,

$T_t$  - a Tervező nettó, jelen Tervezői Szerződés II:1 pontjában rögzített teljes tervezői díja,

$P$  - az alvállalkozó által elnyert, a tervpályázat Bíráló Bizottsága által meghatározott pályadíj

A nettó alvállalkozói díjat a kerekítési szabályoknak megfelelően forintra kell kerekíteni.

Ennek megfelelően a Tervező és a nyertes pályázó között a tervpályázat tárgyát képező tervezési feladat továbbtervezésére vonatkozó külön tervezési szerződés díja tekintetében nincs tere az alkunak, hanem a hivatkozott szerződő feleknek a jelen bekezdésben rögzített ellenérték fejében kell az alvállalkozási szerződést megkötniük. Ennek a kikötésnek az elfogadására a Tervező a Tervezési Szerződés aláírásával vállal kötelezettséget, a tervpályázaton nyertes pályázó pedig a tervpályázati dokumentáció feltételeinek elfogadására vonatkozó kifejezett nyilatkozattal, ami az érvényes pályázat benyújtásának feltétele.

A továbbtervezésre vonatkozó tervezési szerződés szerinti feladatok teljesítése fejében a Tervező kizárólag a továbbtervezésre vonatkozó tervezési szerződés szerinti díjat, továbbá a nyertes részére a bíráló bizottság által megítélt tervpályázati pályadíjat fizetheti a nyertes pályamű szerzőjének, más jogviszony keretében ezért a szolgáltatásért sem díjfizetést, sem költségek megtérítését a nyertes pályamű szerzője sem a Tervezőtől, sem a Megrendelőtől nem követelhet.

A Tervező a továbbtervezésre vonatkozó tervezési szerződést a nyertes pályázóval olyan műszaki tartalommal köti meg, hogy a nyertes pályázó a továbbtervezésre vonatkozó tervezési feladat teljesítése keretében teljes építészeti és térépítészeti dokumentációt készít,

vagyis az építészeti és térépítészeti munkarészhez közvetlenül kapcsolódó összes szakági terveket is elkészíti, pl. a statikai, gépészeti stb. terveket is, minden egyes tervezési szakaszban. Abban az esetben, ha a nyertes pályázó vagy a nyertes pályázóval megkötött szerződés kötése esetén a díjazottak közül a továbbtervezési szerződést aláíró fél bármely okból nem képes a minden tervfázisra és minden szakágra vonatkozóan a tervezési feladat teljesítésére, a nyertes pályázó által nem teljesített feladatokat a Tervezőnek magának kell elvégeznie.

Abban az esetben, ha a tervpályázat eredményhirdetését követően a továbbtervezésre vonatkozó tervezési szerződés megkötése megkötődik, akár azért, mert

- a pályázó a tervpályázati dokumentáció részét képező szerződéstervezet szerinti teljesítési határidőket nem vállalja;
- a pályázó és a Tervező egyéb, a továbbtervezéssel kapcsolatos lényeges kérdésben nem tudnak megállapodni;

úgy a Tervező jogosult, egyben köteles arra, hogy a továbbtervezésre vonatkozó tervezési megbízást a tervpályázaton második helyre rangsorolt pályamű szerzőjével kösse meg. Amennyiben a tervpályázat második helyezettjével sem sikerül bármely okból a tervezési szerződés megkötése, úgy a Tervezőnek a tervpályázaton harmadik helyre rangsorolt pályamű szerzőjével kell a továbbtervezésre vonatkozó tervezési szerződést megkötnie, és így tovább. Ez azt jelenti, hogy a Tervezőnek a tervpályázaton díjazásban részesített pályázókkal kell - a díjazás sorrendjében - megkísérelnie a továbbtervezésre vonatkozó szerződés megkötését. Amennyiben egy adott díjazottal a szerződés kötése bármely okból megkötődik, a Tervező akkor jogosult, egyben köteles a soron következő díjazottal megkísérelni a szerződés kötést. A Tervező köteles arra, hogy a továbbtervezésre vonatkozó alvállalkozási szerződést a tervpályázaton díjazásban részesített pályázók valamelyikével kösse.

Ha a tervező a továbbtervezésre nem a nyertes pályamű szerzőjével, hanem egy másik céggel köt szerződést, e cég számára a Tervező lehetővé teszi a továbbtervezésre vonatkozó szerződést ténylegesen megkötött pályázó saját pályaművének a felhasználását, továbbá mindazon, a tervpályázaton díjazásban részesült és megvételt nyert tervben foglalt ötletek, megoldások (a teljes egyértelműség kedvéért: nem konkrét épületek, építmények, hanem térrendezési-elrendezési megoldások) felhasználását, amiket a tervpályázat bíráló bizottsága a továbbtervezésre vonatkozó szerződés tervezési programjaként (műszaki követelményrendszereként) a tervpályázat zárójelentésében felhasználni javasolt. A teljes egyértelműség kedvéért tehát abban az esetben, ha a továbbtervezésre vonatkozó tervezési megbízás nem a nyertes pályamű szerzőjével, hanem a tervpályázaton díjazásban részesített más pályamű szerzőjével köti meg a Tervező, akkor a továbbtervezés alapját nem a nyertes pályamű, hanem a továbbtervezési szerződést megkötött pályázó pályaműve lesz a továbbtervezés kiindulási alapja. A Tervezőnek a nyertes pályázótól különböző alvállalkozójára egyébként a jelen I.4.4 alpont szerinti, a nyertes pályamű szerzőjével kapcsolatos kikötések értelemszerűen vonatkoznak.

A továbbtervezésre vonatkozó tervezési szerződés megkötésének helyzetéről, az egyeztetések állásáról, és arról a tényről, hogy a továbbtervezésre vonatkozó tervezési szerződés létrejött-e vagy sem, a Tervező folyamatosan tájékoztatja a Megrendelőt. A továbbtervezésre vonatkozó tervezési szerződést a tervpályázat eredményhirdetését követő 5 (öt) napon belül a nyertes pályamű szerzőjével meg kell kötni, ennek létrehozása érdekében a Tervező minden tőle elvárhatóat megtesz. Amennyiben a Tervező észleli, hogy a nyertes pályázóval az említett határidőn belül a szerződés kötése bármely okból megkötődik, vagy előre látható, hogy meg fog hiúsulni, ezt haladéktalanul jelzi a Megrendelőnek.



A szerződő felek megállapodnak abban, hogy abban az esetben, ha a Tervező a következő okokból:

- a tervpályázat eredménytelen, mert arra nem érkezett érvényes pályamű;
- a tervpályázatra érvényes pályaművek közül a Bíráló Bizottság egyik pályaművet sem részesítette díjazásban és megvételben;
- a tervpályázaton díjazásban és megvételben részesített pályázók mindegyike a tervezővel történő, a tervpályázat tárgyát képező tervezési feladat továbbtervezésére vonatkozó tervezési (alvállalkozási) szerződés teljesítését megtagadta;
- a tervpályázat Bíráló bizottsága nem tud konszenzusra jutni a díjazásban és megvételben részesített pályaművekről, és/vagy a díjazás sorrendjéről -

nem képes arra, hogy a Tervezési Szerződés hatályba lépésétől számított 120 (százhusz) naptári napos határidőn belül a tervpályázaton díjazásban részesített bármely pályázóval alvállalkozási szerződést kössön, úgy a Tervező a tervpályázat megismétlésének kötelezettsége alól szabadul, és az általa kiválasztott alvállalkozóval köthet szerződést a tervpályázat tárgyát képező (a Tervezési Szerződés alapján a Tervező kötelezettségei közé tartozó) tervezési szolgáltatások teljesítésére. A Tervező által kiválasztott alvállalkozó személyével kapcsolatosan a Megrendelőnek egyetértési joga van, ami azt jelenti, hogy a Megrendelő előzetes, írásbeli hozzájárulásával (ami kiterjed az alvállalkozó személyére is) választhatja ki az alvállalkozót a Tervező. A megrendelői egyetértési jog azonban nem értelmezendő úgy, hogy a Megrendelő bármilyen mértékbe is átvállalná a Tervezőtől az alvállalkozói teljesítéssel kapcsolatos kockázatokat – a Tervező által a jelen bekezdés szerinti kiválasztott alvállalkozó teljesítéséért és esetleges szerződésszegéséért a Megrendelő irányában a Tervező a megrendelői egyetértési jogtól függetlenül úgy felel, mintha maga teljesített volna. A Tervező és az általa kiválasztott alvállalkozó között létrejövő alvállalkozási szerződésbe a tervpályázati dokumentáció tervezetében szereplő (a Tervezési Diszpozíció 4.2; 4.3; 4.4 alpontjai szerinti követelményeket tartalmazó) tervezési programot kell műszaki követelményrendszerként belefoglalni.

#### I.4.5 A tervpályázatra benyújtott pályaművek bírálata:

A tervpályázat bíráló bizottságába tagot delegáló szervezeteket a Tervezési Diszpozíció 4.3.1 alpontja rögzíti. A Tervező az általa a bíráló bizottságba delegált tagszemélyét a Tervezési Szerződés hatályba lépésétől számított 5 (öt) napon belül köteles megjelölni. A bíráló bizottságban a szakmai titkár feladatait a Tervező által delegált tag köteles ellátni. A bíráló bizottság többi tagját a Megrendelő jelöli meg, ugyanezen határidőn belül. A bíráló bizottság elnökét a Megrendelő jelöli ki.

A tervpályázati dokumentációval kapcsolatos kérdések feltételének határideje a tervpályázati felhívásnak a Közbeszerzési Értesítőben történt megjelentetésétől számított 15 (tizenöt) naptári nap. A bíráló bizottság a kérdéseket – annak megtárgyalása, tehát formális bíráló bizottsági ülés tartása után - a tervpályázati felhívásnak a Magyar Építész Kamara honlapján történt megjelentetésétől számított 20 (hús) naptári napon belül megválaszolja, és a válaszokat a válaszadás időpontjáig a tervpályázati dokumentációt átvett pályázóknak a hivatkozott 20 (hús) naptári napos határidőn belül, közvetlenül megküldi. Ugyanezen időponttól a kérdésekre adott válaszok a tervpályázati dokumentáció részét képezik. A feltett kérdésekre adott válaszokkal a tervpályázat tervezési programja módosulhat.

A tervpályázatra a pályaművek benyújtásának határideje: a tervpályázati felhívásnak a Közbeszerzési Értesítőben történt megjelentetésétől számított 60 (hatvan) naptári nap.

A bíráló bizottság – a szükséghez képest egy vagy több bíráló bizottsági ülésen – a tervpályázatra benyújtott pályaműveket elbírálja, rangsorolja, ennek keretében kijelöli az első, második stb. helyezett pályaműveket, és kijelöli a díjazásban és megvételben részesített pályaműveket. A bíráló bizottság a tervpályázat benyújtási határidejétől számított 25. (huszonötödik) napon, ha ez a nap nem munkanap, akkor a soron következő munkanapon a tervpályázat eredményét kihirdeti. Az eredményhirdetésre a tervpályázatra jelentkezett pályázókat előzetesen meg kell hívni.

A bíráló bizottság munkájának feltételeit (ülésterem, szakmai és adminisztratív asszisztencia) a Tervező biztosítja, a saját költségén. A bíráló bizottság tagjainak díjazási kerete nettó 2,5 millió forint, amely a 305/2011. (XII.23.) Korm. rendelet alapján kerül felhasználására és tartalmazza a bíráló bizottság munkája során szükségessé váló, továbbá a tervpályázat lebonyolításával kapcsolatosan felmerült egyéb adminisztrációs költségek fedezetét is.

A bíráló bizottság tagjainak díjazását a Tervező finanszírozza, a jelen Tervezési Szerződés szerinti tervezői díj részeként (a Tervező a tervezői díjra vonatkozó ajánlattételekor a bíráló bizottság részére fizetendő díjazást is figyelembe vette), a bíráló bizottság tagjaival a bíráló bizottsági feladatok ellátására, a díjazás kifizetésére vonatkozó megbízási szerződéseket a Tervező köti meg. A szerződő felek rögzítik, hogy a Megrendelő által a bíráló bizottságba delegálás során a Megrendelő alkalmazásában álló tagok az őket megillető díjazásról lemondanak, velük ennek megfelelő tartalommal kell a bíráló bizottsági feladatok ellátására vonatkozó megbízási szerződést megkötni.

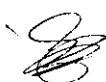
A szerződő felek abban is megállapodnak, hogy abban az esetben, ha bármely okból a bíráló bizottság díjazására valamint a szükséges adminisztrációs költségek fedezésére rendelkezésre álló keret nem kerül teljes egészében felhasználásra a tervpályázat lebonyolítása során, a fel nem használt bíráló bizottsági díjazás összegével a tervezői díjat csökkenteni kell, ezt az összeget a Tervező kizárólag a bíráló bizottság tagjai jogszabálynak és a jelen Tervezési Szerződésben megfelelő díjazására fordíthatja, egyéb célokra nem használhatja fel.

#### I.4.6 Díjazás, megvétel:

A tervpályázat bíráló bizottsága döntése alapján díjazásban és megvételben részesülő pályaművek szerzői részére fizetendő díjazási és megvételi összegeket a Tervezési Diszpozíció 4.3.1.1 alpontja tartalmazza. Eme díjazási és megvételi összegeknek a kifizetésére a Tervező köteles, a díjazás és megvétel összegét a Tervező viseli a jelen Tervezési Szerződés szerinti tervezői díj részeként (a Tervező a tervezői díjra vonatkozó ajánlattételekor a díjazás és megvétel céljára fizetendő összegeket is figyelembe vette). A díjazásban, illetve megvételben részesülő pályaművek szerzőivel a díjazás, megvétel kifizetéséről szóló megállapodásokat a Tervező köti meg a díjazásban részesített és megvételt nyert pályaművek szerzőivel.

A szerződő felek rögzítik, hogy abban az esetben, ha bármely okból a díjazásra és megvételre szánt összeg nem kerül teljes mértékben a díjazott és megvételt nyert pályaművek szerzői részére kifizetésre, a fel nem használt díjazási és megvételi összeggel a tervezői díjat csökkenteni kell, ezt az összeget a Tervező kizárólag a tervpályázaton díjazásban és megvételben részesített pályaműveknek a jogszabályban és a jelen Tervezési Szerződésben rögzítetteknek megfelelő díjazására fordíthatja, egyéb célokra nem használhatja fel.

#### I. 5 Tervezői művezetés



A tervezői művezetés minden egyes, a Tervezési Szerződés I. 2 pontjában rögzített részfeladat teljesítéséhez kapcsolódik. A tervezői művezetés mint szolgáltatás teljesítésének tárgya és célja az, hogy a Tervező – az egyes részfeladatok kivitelezésének időszakában – a kivitelezés során felmerült, a Tervező által elkészített terveket, dokumentációkat érintő vagy azok segítségével megoldható problémák megoldásában részt vesz.

A tervezői művezetésre vonatkozó szolgáltatás díja a Tervezési Szerződés II. 2 pontjában szereplő táblázatban külön sorban kerül meghatározásra, minden egyes részfeladat vonatkozásában.

A Közbeszerzési Eljárás Ajánlati Felhívásának II.2.1 pontjában külön szolgáltatásként megjelent tervezői művezetés kapcsán az a megjegyzés szerepel, miszerint a tervezői művezetési szolgáltatások várható időigénye 600 (hatszáz) óra (a Tervezési Szerződés I. 2 pontjában rögzített mind a négy részfeladatra összesen). Ez a mennyiségi adat azonban csak tájékoztató jellegű, az előre látható szolgáltatás-ráfordítás mennyiségére adott becslés. Ettől függetlenül a Tervező vállalja, hogy függetlenül a tényleges ráfordítás-igénytől a tervezői művezetési szolgáltatást ellátja. A Tervezési Szerződésben szereplő vonatkozó díj emelését a Tervező akkor sem kezdeményezheti, ha a tervezői művezetési szolgáltatásra vonatkozó tényleges ráfordításának mennyisége – az összes részfeladat vonatkozásában – az összesítetten 600 (hatszáz) óra mennyiséget meghaladja. Az előre kalkulált időkeret túllépésének pénzügyi kockázatát a Tervező viseli. A szerződő felek abban is megállapodnak, hogy a Tervezési Szerződésben szereplő vonatkozó díj csökkentését a Megrendelő sem kezdeményezheti, abban az esetben, ha a tervezői művezetési szolgáltatásra vonatkozó tényleges tervezői ráfordítás mennyisége – az összes részfeladat vonatkozásában – az összesítetten 600 (hatszáz) óra mennyiséghez képest elmarad.

A Tervező a tervezői művezetési szolgáltatás teljesítését az egyes részfeladatok megvalósítására (kivitelezésére) vonatkozó külön szerződésekben rögzített teljesítési határidőhöz igazítottan teljesíti a tervező. Ezt a teljesítési ütemezést – tekintettel arra, hogy eme külön szerződések a Tervezési Szerződés megkötésekor még nem léteznek – a Tervezési Szerződés hatályba lépésekor a feleknek nem áll módjában rögzíteni. Amikor a Megrendelő létrehozza az egyes részfeladatok kivitelezésére kötött külön szerződéseket, az azokban szereplő teljesítési ütemezésről írásban tájékoztatja a Tervezőt, és ez az írásbeli tájékoztatás válik – a tervező külön, az ütemezés elfogadására vonatkozó jognyilatkozata nélkül is – a tervezői művezetési szolgáltatásoknak az adott részfeladatra vonatkozó ütemezésévé. Ennek megfelelően a szerződő felek a jelen bekezdésben foglaltak szerint közölt teljesítési ütemezést nem tekintik a Tervezési Szerződés módosításának.

A tervezői művezetés teljesítésére vonatkozó részletes szakmai követelményeket – részfeladatonként külön-külön – a Tervezési Diszpozíció tartalmazza.

#### *I. 6 A Tervező közreműködése a részfeladatok megvalósítására (megépítésére) irányuló kivitelezési közbeszerzési eljárások előkészítésében*

A Tervező a jelen Tervezési Szerződés szerinti tervezői díj részeként, külön díj felszámítása nélkül közreműködik a részfeladatok kivitelezőinek kiválasztására irányuló közbeszerzési eljárás(ok) előkészítésében, a Tervezési Szerződés szerinti feladatai (a kivitelezési közbeszerzési eljárások műszaki dokumentációja elkészítése) teljesítésével. Ehhez kapcsolódóan a Tervező a részfeladatok keretében megvalósítandó építmények fizikai

kialakítására, műszaki tartalmára és a beruházások megvalósításának ütemezésére vonatkozó konzultációval és információk adásával segíti a Megrendelőt.

Ez a tervezői kötelezettség azt jelenti, hogy a Tervező – a titoktartási kötelezettség betartása mellett, külön, írásbeli titoktartási nyilatkozat aláírása után – elkészíti az egyes részfeladatok kivitelezésére vonatkozó pályázat dokumentációjának műszaki követelményrendszerét. Ennek a feladatnak a teljesítési időpontja a Megrendelő által meghirdetett, az egyes részfeladatok kivitelezésére vonatkozó pályázat(ok) ütemezéséhez igazodik, a felek a teljesítés időpontját a részfeladatok kivitelezésére vonatkozó pályázat(ok) ütemezésének rögzítését követően egyeztetik (az ütemezés a jelen Tervezési Szerződés hatályba lépésekor még nem ismert).

## **II. A TELJESÍTÉS SZAKASZAI, A TERVEZÉSI DÍJ ÖSSZEGE, FIZETÉSI FELTÉTELEI**

### *II. 1 A tervezési díj összege*

A jelen Tervezési Szerződés alapján a Tervező szolgáltatásai ellenértékeként járó teljes díj összege **376.500.000,-** Forint + ÁFA, azaz betűvel kiírva: háromszázhetvenhatmillió-ötszázezer Forint plusz ÁFA.

A tervezési díj fix díj, amely magában foglalja a Tervezőnek a jelen Tervezési Szerződés szerinti minden szolgáltatása teljesítésének ellenértékét, és a szolgáltatások teljesítésével kapcsolatosan felmerült valamennyi költség – beleértve különösen, de nem kizárólagosan a Tervező kötelezettségei közé tartozó engedélyezési eljárásokhoz kapcsolódó hatósági eljárási díjak és földhivatali iratok beszerzésének illetékei, az engedélyezési eljárások lefolytatásával kapcsolatosan felmerült egyéb költségek – megtérítése fedezetét. A Tervezési Szerződés szerinti összes szolgáltatás teljesítésével kapcsolatosan felmerült valamennyi költséget tehát teljes egészében és kizárólagosan a Tervező visel. A felek rögzítik, hogy a jelen Tervezési Szerződés szerinti tervezői szolgáltatásoknak a jelen szerződésben felsorolt minden egyes tervfázis, és az adott tervfázison belül minden egyes érintett szakág, minden egyes tervfajta elkészítésére vonatkozó kötelezettség a részét képezi.

A felek rögzítik, hogy a tervezői díj magában foglalja az átruházott vagyoni jogok ellenértékét is (a Tervezési Szerződés szerinti tartalommal, lásd a Szerződés alább következő VIII. fejezetét). A Tervező és alvállalkozói a vagyoni jogok átruházásával, a Tervezési Szerződés alapján létrejött szellemi termékek Megrendelő (vagy a Megrendelő által feljogosított harmadik személyek) általi felhasználásával kapcsolatos szerzői jogi igényekre alapítva a tervezői díjon felül további igényt nem támaszthatnak a Megrendelővel szemben.

A teljes tervezési díj a Tervezési Szerződés szerinti részteljesítések között a Tervezési Szerződés alábbi II. 2. alpontjában rögzítetteknek megfelelően oszlik meg.

*II. 2 A Tervezési Szerződés szerinti tervezői szolgáltatásokkal kapcsolatos részteljesítések, a részteljesítések teljesítési határidői, és a részteljesítésekhez kapcsolódó tervezői díjrészek*

**A teljesítési véghatáridő: 2015. 09. 30.**

Felek a véghatáridőn belül szakaszos tervszolgáltatásban, és a jelen II. 2 pontban szereplő táblázatban részletezettek szerinti teljesítési szakaszokban (részteljesítésekben) állapodnak meg.

A jelen Tervezési Szerződés alapján teljesítendő tervezői szolgáltatások az alábbi táblázatba foglalt teljesítési szakaszokra oszlanak, és az egyes teljesítési szakaszokhoz az alábbi tervezői díjrészletek kapcsolódnak:

Sorszám	Széll Kálmán tér rekonstrukciója - tervpályázat lebonyolítása (1. részfeladat részeként)	Határidő	Részszámla összege (Ft)
1/a	Tervpályázati pályadíjkeret	Szerződéskötést követő 120. nap	22 000 000+ÁFA
1/b	Tervpályázat bírálóbizottságának díjazási kerete és adminisztrációs költségek	Szerződéskötést követő 120. nap	2 500 000+ÁFA
<b>Összesen</b>		-	<b>24 500 000+ÁFA</b>

Sorszám	Széll Kálmán tér rekonstrukciója - tervezési költségek (1. részfeladat részeként)	Határidő	Részszámla aránya a fennmaradó összegre (%)
1/c	Engedélyezési tervek leszállítása	Szerződéskötést követő 210. nap	13,08%
1/d	Jogerős engedélyek megszerzése	Szerződéskötést követő 360. nap	6,54%
1/e	Végleges tervek leszállítása	Szerződéskötést követő 450. nap	12,43%
1/f	Tervezéssel kapcsolatos további feladatok (pl.: tervezői művezetés)	2015.06.30	0,65%
<b>Összesen</b>		-	<b>32,70%</b>

Sorszám	Széll Kálmán téri villamos vágányhálózat átépítése (2. részfeladat)	Határidő	Részszámla aránya a fennmaradó összegre (%)
2/a	Egyesített engedélyezési és kiviteli tervek (vágányhálózat)	Szerződéskötést követő 150. nap	0,68%
2/b	Végleges tervek (vágányhálózat)	Szerződéskötést követő 360. nap	4,94%
2/c	Tervezéssel kapcsolatos további feladatok (pl.: tervezői művezetés)	2015.09.30	0,30%
<b>Összesen</b>		-	<b>5,92%</b>

Sorszám	Budai Fonódó Villamosközlekedés megteremtése projekt, Széll Kálmán téri ág kiépítése (3. részfeladat)	Határidő	Részszámla aránya a fennmaradó összegre (%)



3/a	Megvalósíthatósági tanulmány és költség-haszon elemzés, örökségvédelmi és környezeti hatástanulmány, egyesített engedélyezési és kiviteli tervek (villamos infrastruktúra)	Szerződéskötést követő 90. nap	17,81%
3/b	Jogerős engedélyek (pl.: építési, környezetvédelmi, közműengedélyek, bányakapitánysági engedély, vízjogi engedély stb.) Széll Kálmán téri vágánnyal együtt	Szerződéskötést követő 300. nap	0,96%
3/c	Végleges tervek leszállítása (villamos infrastruktúra)	Szerződéskötést követő 360. nap	14,11%
3/d	Tervezéssel kapcsolatos további feladatok (pl.: tervezői művezetés)*	2015.09.30	0,85%
<b>Összesen</b>		-	<b>33,73%</b>

Sorszám	Budai Fonódó Villamosközlekedés megteremtése projekt, Bem rakparti ág kiépítése (4. részfeladat)	Határidő	Részszámla aránya a fennmaradó összegre (%)
4/a	Megvalósíthatósági tanulmány és költség-haszon elemzés, örökségvédelmi és környezeti hatástanulmány, egyesített engedélyezési és kiviteli tervek	Szerződéskötést követő 90. nap	17,11%
4/b	Jogerős engedélyek (pl.: építési, környezetvédelmi, közműengedélyek, bányakapitánysági engedély, vízjogi engedély stb.)	Szerződéskötést követő 300. nap	0,96%
4/c	Végleges tervek leszállítása	Szerződéskötést követő 360. nap	9,04%
4/d	Tervezéssel kapcsolatos további feladatok (pl.: tervezői művezetés)*	2015.09.30	0,54%
<b>Összesen</b>		-	<b>27,65%</b>

Az egyes részszámlák aránya a Széll Kálmán tér térrekonstrukcióhoz kapcsolódó tervpályázati költségek (1/a, 1/b, sorszámú sorok) levonását követően került meghatározásra, a kifizetés is ennek megfelelően történik. Amennyiben a Tervezési Szerződés I.4.5 és I.4.6 pontjának megfelelően a tervpályázati pályadíjkeret, illetve a tervpályázatok bírálását végző bíráló bizottság díjazásának és a bíráló bizottság munkája kapcsán felmerülő adminisztrációs költségek finanszírozására szolgáló keret nem kerül teljes mértékben felhasználásra, abban az esetben az egyes részszámlák nagysága továbbra is a teljes, Széll Kálmán tér térrekonstrukcióhoz kapcsolódó tervpályázati fix költségek (1/a, 1/b, sorszámú sorok), azaz 24,5 millió forint + ÁFA levonása után határozandóak meg.

### II. 3. A tervezési díj kalkulációjával kapcsolatos szabályok

A felek rögzítik, hogy a II. 1 pontban rögzített, fix összegű tervezési díj megállapítása attól függetlenül történt, hogy a Tervezési Szerződés alapján megalkotott tervekben leírt későbbi kivitelezésének várható vagy tényleges nettó beruházási költsége milyen összegű. A tervezői díj fix díj, amely független a nettó beruházási költségtől.

A tervezési díj bármely módosítása csak a felek kölcsönös megállapodásával, írásban lehetséges; ebben az esetben a felek a Tervezési Szerződéshez külön módosító megállapodást fűznek. A szerződő felek eme külön megállapodások létrehozása kapcsán ama további feltételt rögzítik, hogy eme külön megállapodások – amik (ha létrejönnek) a jelen Tervezési Szerződés módosításának fognak minősülni – csak abban az esetben hozhatók létre, ha ezt a az egyes módosító megállapodások tervezett aláírása időpontjában hatályban levő közbeszerzési szabályozás lehetővé teszi. Ennek megfelelően egyik szerződő fél sem vállal előre kötelezettséget arra, hogy amennyiben a Tervezési Szerződés módosításának igénye felmerül, a Tervezési Szerződést módosító megállapodást alá fogja írni. A szerződő felek a Tervezési Szerződés aláírásával arra vállalnak kötelezettséget, hogy amennyiben módosítási igény felmerül, azt jóhiszeműen vizsgálják meg, és az igény felmerülésétől számított lehető legrövidebb, ésszerű időn belül állást foglalnak a módosítási javaslat támogatása vagy elvetése tárgyában.

## *II. 4 A tervezési díj fizetési feltételei*

### II.4.1 A számla benyújtásának előzetes feltételei:

A szerződő felek a II. 2 pontban szereplő táblázatban található minden egyes teljesítési szakasz kapcsán önálló átadás-átvételi eljárást folytatnak le, ennek részleteit a Tervezési Szerződés alábbi III. fejezete tartalmazza. A szerződő felek azt is rögzítik, hogy a II. 2 pontban szereplő táblázatban feltüntetett teljesítési szakaszok tovább nem szakaszolhatók, egy adott teljesítési szakasz kapcsán egységes, a Tervezési Szerződés III. fejezete szerinti átadás-átvételi eljárás bonyolítandó le. Amennyiben az átadás-átvételi eljárás sikeres, és a Megrendelő az adott teljesítési szakasz kapcsán kibocsátja a teljesítésigazolást, akkor jogosult a Tervező az adott teljesítési szakaszra vonatkozó tervezési díjrészlet számlázására.

A Megrendelő előleget a Kbt. 131.§-ban foglalt rendelkezések figyelembe vételével, a Tervező erre irányuló kifejezett, írásbeli igénye alapján fizet. Amennyiben a Tervező igénye alapján előleg kifizetésére kerül sor, az erre vonatkozóan kiállított előlegszámláját a Tervezőnek a Tervezési Szerződés alább következő II.4.2 pontjában a „2., 3. és 4. részfeladatok kapcsán kibocsátott számlák”-ra vonatkozó számlatartalom szerint kell kiállítania, és a számlán az „előleg” megjelölést is fel kell tüntetnie. A szerződő felek abban is megállapodnak, hogy a Megrendelő által fizetett előleg a Tervezési Szerződés II. 2. pontjában szereplő táblázat soraiban szereplő részszámlák összegéből kerül levonásra, a hivatkozott részszámlák összegeit egyenlő arányban csökkentve.

Az előző bekezdésben hivatkozott előleg – amennyiben a kifizetését a Tervező igényli – kivételével a II. 2 pont szerinti táblázatban rögzített minden egyes teljesítési szakaszra eső teljes tervezési díjrészlet megfizetésére az adott teljesítési szakaszba tartozó minden egyes terv, illetőleg egyéb dokumentáció és eredménytermék Megrendelő általi elfogadását és a teljesítés igazolását követően, egy összegben, utólag történik.

A Tervező az adott teljesítési szakaszra vonatkozó teljesítésigazolás kézhezvétele után állíthatja ki az adott teljesítési szakaszra vonatkozó számláját.

### II.4.2 A számla kötelező tartalmi elemei

A Felek megállapodnak abban, hogy a Számla minimális tartalma:

- az 1. részfeladat kapcsán kibocsátott számlák esetében:

- a tevékenység leírása, és annak TEÁOR száma
- a Támogatási Szerződés száma
- fizetési határidőként a Kbt. 130.§ (3) bekezdése alapján 30 (harminc) naptári nap, a számla Megrendelő általi átvételétől számítva
- projektazonosító szám
- bankszámlaszám, bank neve
- adószám
- „számla”, illetve „részszámla” kifejezés

- a 2., 3. és 4. részfeladatok kapcsán kibocsátott számlák esetében:

- a tevékenység leírása, és annak TEÁOR száma
- a Támogatási Szerződés száma
- fizetési határidőként a Kbt. 130.§ (3) bekezdése alapján 30 (harminc) naptári nap, a számla Megrendelő általi átvételétől számítva
- projektazonosító szám
- bankszámlaszám, bank neve
- adószám
- „számla”, illetve „részszámla” kifejezés
- a számla eredeti példányán a „támogatás elszámolására benyújtásra kerül” felirat
- a projekt regisztrációs száma (KÖZOP-5.4.0-09-11-2011-0001)
- annak feltüntetése, hogy az adott számlát melyik részfeladat (a 2., 3. vagy 4. részfeladat) teljesítésének keretében nyújtotta be a Tervező.
- jelen Tervezési Szerződés azonosító száma

A Számla az alábbi címre küldendő (a borítékon feltüntetve, hogy számláról van szó):

**BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
Vezérigazgatói Titkárság**

Rumbach Center, 1075 Budapest, Rumbach Sebestyén u. 19-21., VI. emelet.

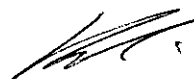
#### II.4.3 A számlák kifizetése

##### II.4.3.1 Az 1. részfeladathoz kapcsolódó számlák kifizetésére vonatkozó szabályok:

Az 1. részfeladat esetében minden egyes számla kifizetése a Kbt. 130.§ (3) bekezdése alapján a számla Megrendelő általi kézhezvételétől számított 30 (harminc) naptári napon belül, átutalással, a számlán feltüntetett bankszámlára történik. A fizetés pénzneme magyar forint. A fizetési kötelezettséget a Megrendelő bankszámlájának terhelésekor kell teljesítettnek tekinteni. A késedelmi kamat mértéke megegyezik a Ptk. 301/A. §-ában meghatározott kamatmértékkel.

##### II.4.3.2 A 2. 3. és 4. részfeladatok számláinak kifizetésére vonatkozó szabályok:

A fizetési határidő az Európai Unióból származó forrásra tekintettel a teljesítéstől számított 30 nap. A banki átutalás a Számlán megjelölt bankszámlára történik. A fizetés pénzneme magyar forint. A fizetési kötelezettséget a Megrendelő bankszámlájának terhelésekor kell



teljesítettnek tekinteni. A késedelmi kamat mértéke megegyezik a Ptk. 301/A. §-ában meghatározott kamatmértékkel.

Szállítói finanszírozás esetén a számlák támogatási összegének folyósítása közvetlenül a szállító vagy az engedményes bankszámlájára való utalással történik a Megrendelőt, vagy a támogatási szerződésben megnevezett, projekt végrehajtásában résztvevőt terhelő, a számla teljes összegéből a támogatáson felüli díjrész (a teljes számlaösszegeből az önrész) teljes összege kifizetésének igazolása mellett.

Szállítói finanszírozás esetén a kifizetés feltétele a szállító illetve engedményes részéről az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. tv. 36/A. §-a szerinti adóigazolások rendelkezésre állása, vagy az azzal egyenértékű köztartozásmentes adózói adatbázisban való feltüntetése. Ennek hiányában a kifizetés nem teljesíthető.

Tekintettel arra, hogy a szerződés szállítói finanszírozású elemeket is tartalmaz, a Közreműködő Szervezet (továbbiakban: KSZ) szállítói finanszírozás esetén a mindenkor hatályos kifizetésekre irányuló jogszabályok alapján jár el (281/2006. (XII.23.) Korm. rend 20. § (4) (5) bekezdés). A számlák közvetlenül a szállító részére történő kifizetése esetén a számlák a kifizetési kérelemnek a KSZ-hez való beérkezésétől számított 30 naptári napon belül kerülnek kifizetésre. Amennyiben a megvalósítás nyomon követése, illetve a folyamatba épített ellenőrzése során merül fel olyan probléma, amely miatt a támogatás kifizetését fel kellene függeszteni, úgy a felfüggesztés időtartamával az előzőekben meghatározott határidők automatikusan meghosszabbodnak.

A szerződő felek rögzítik, hogy a Tervezési Szerződés II. 2. pontjában szereplő táblázat 2/c; 3/d; illetve 4/d soraiban szereplő „Tervezéssel kapcsolatos további feladatok (pl. tervezői művezetés)” tárgyú szolgáltatáson belül a kifejezetten a tervezői művezetés körében lehívott szolgáltatásokat a Megrendelő a jelen Tervezési Szerződés keretében rendeli meg. A Tervező tudomásul veszi, hogy e szolgáltatások ellenértékét a Megrendelő elsősorban a KÖZOP-5.4.0-09-11-2011-0001 számú projekt támogatási szerződése keretében biztosított finanszírozási forrás terhére kívánja elszámolni, ezen keret kimerülését követően pedig a KÖZOP-5.5.0-09-11-2011-0015, illetve a KÖZOP-5.5.0-09-11-2011-0016 azonosítószámú támogatási szerződésekből a Budai Fonódó Villamoshálózat kiépítésének megvalósítására biztosított források terhére folyósítja. Ettől függetlenül a tervezői művezetési szolgáltatások kapcsán kiállított számlák ellenértékének kifizetése a jelen II.4.3.2 pontban rögzített, a szállítói finanszírozású elemek kifizetésére vonatkozó szabályok szerint történik.

II.4.3.3 A Tervezési Szerződés alapján fizetendő minden egyes számlára vonatkozó közös szabályok:

A Megrendelő szerződésszerű, igazolt teljesítés esetén a Kbt. 130.§-a szerint teljesít.

A Megrendelő jogosult a hiányos, hibás vagy nem szerződésszerűen benyújtott számlát a Tervezőnek befogadás nélkül visszaküldeni. A Megrendelő ugyanígy járhat el, amennyiben a Tervező a teljesítésigazolás másolatát nem csatolja a számlához.

Minden egyes, a Tervezési Szerződés alapján kifizetett számla kifizetése az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. tv. 36/A § hatálya alá tartozik. A Megrendelőnek abban az esetben áll módjában a kifizetést teljesíteni, illetőleg a 2., 3. és 4. részfeladatok esetében a kifizetést a

közreműködő szervezet felé kezdeményezni, amennyiben részére a Tervező 30 (harminc) napnál nem régebbi NAV igazolást bemutat, megküld, vagy átad arról, hogy az állami adóhatóságnál és a vámhatóságnál nyilvántartott köztartozása nincs, illetve a kifizetés időpontjában szerepel a köztartozásmentes adózói adatbázisban. Ennek megfelelően a jelen bekezdésben hivatkozott NAV igazolás is – minden egyes teljesítési szakaszra benyújtott számla esetében – a számla kötelező mellékletét képezi (az adott teljesítési szakaszra vonatkozó teljesítésigazolás mellett), ennek csatolása hiányában a számla nem egyenlíthető ki.

A Tervező már előre, a Tervezési Szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy a Tervezési Szerződés alapján kifizetendő bármely számla terhére a Megrendelő a Tervezési Szerződés alapján esedékessé vált kötbért visszatartsa, a kötbérek összegét bármely számla összegéből levonja.

Abban az esetben, ha a Közbeszerzési Eljárásban ajánlattevőként több cég közösen nyújtott be ajánlatot, vagyis a „Tervező” pozíciójában a jelen Tervezési Szerződésben több cég szerepel, úgy számlát a jelen Tervezési Szerződés keretében csak a Közbeszerzési Eljárásra benyújtott győztes ajánlat részét képező konzorciumi szerződésben rögzített konzorciumvezető nyújthat be, fizetést a Megrendelő csak a konzorciumvezető irányában teljesít. A konzorciumvezető felel azért, hogy a nyertes ajánlattevők közötti megállapodásnak megfelelően a többi nyertes ajánlattevő részére járó összegeket kifizesse, a Megrendelő ezért nem tartozik felelősséggel.

### **III. TELJESÍTÉS, ÁTADÁS-ÁTVÉTEL, A TELJESÍTÉS IGAZOLÁSA**

#### *III. 1 A teljesítési határidők*

A teljesítési (részteljesítési) határidőket – minden egyes részfeladat, és az egyes részfeladatokba tartozó teljesítési szakaszok tekintetében – a Tervezési Szerződés II. 2. pontjában szereplő táblázat tartalmazza. A Tervező jogosult a megjelölt határidő(k) előtt is teljesíteni. Az előteljesítésről minden esetben írásban előzetesen tájékoztatni kell a Megrendelőt; az előteljesítés (tekintettel arra, hogy a Megrendelő nem minden esetben képes a teljesítés átadás-átvételével kapcsolatos megrendelői kötelezettségek teljesítéséhez szükséges erőforrások biztosítására) a Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulásához kötött.

#### *III. 2 A szerződésszerű (és határidőben történő) teljesítés definíciója, kritériumai*

A fenti II. 2 pontban szereplő táblázatban feltüntetett egyes teljesítési szakaszok akkor minősülnek a Tervező által határidőben teljesítettnek, ha a Tervező az adott teljesítési szakaszra vonatkozó, a II. 2 pontban szereplő táblázatban feltüntetett teljesítési határidőben az adott teljesítési szakaszban elkészítendő minden egyes tervet, egyéb dokumentációt hiánytalanul átad a Megrendelőnek, továbbá teljesít minden egyes, az adott teljesítési szakaszba eső tervezői szolgáltatást. Az adott teljesítési szakaszra vonatkozó határidőre már az alábbi III. 3. pont szerinti átadás-átvételi eljárásnak is le kell bonyolódnia, vagyis a teljesítési szakaszba eső terveket, szolgáltatásokat a Megrendelőnek a tervezési szakasz határideje előtt annyival korábban kell átadni, hogy a tervezési szakasz határidejére már a III. 3 pont szerinti átadás-átvétel is lebonyolódhasson. Ha a terveket a Tervező nem adja le, a szolgáltatásokat nem jelenti készre a megfelelő időre, a III. 3. pont szerinti átadás-átvétel időtartama akkor sem rövidül le, vagyis a késedelem jogkövetkezményei a Tervezőt terhelik.



Egy adott teljesítési fázisba tartozó tervek, dokumentációk és szolgáltatások csak egyszerre, egy időpontban adhatók át a Megrendelőnek, illetve egy időpontban lehetséges a szolgáltatások készre jelentése.

Az adott teljesítési szakaszba eső dokumentációk átadása, szolgáltatások készre jelentése után haladéktalanul megkezdődik az alább következő III. 3 pont szerinti átadás-átvételi eljárás. A szerződésszerű teljesítés követelménye a határidőben történő teljesítésen túl az is, hogy a teljesítési szakaszba tartozó terveket, szolgáltatásokat a Megrendelő a III. 3 pont szerinti átadás-átvétel eredményeképpen szerződésszerűen teljesítettnek ismerje el.

Abban az esetben, ha az alább következő III. 3 pont szerinti átadás-átvételi eljárás eredményeképpen a Megrendelő az adott teljesítési szakaszban eső összes tervezői szolgáltatás teljesítését szerződésszerűen teljesítettnek ismeri el, az ezt igazoló írásbeli teljesítésigazolási dokumentumot kiállítja.

Abban az esetben viszont, ha a III. 3 pont szerinti átadás-átvételi eljárásban a Megrendelő a teljesítést nem fogadja el, a teljesítéssel kapcsolatos kifogásokat emel, és a teljesítésigazolást nem adja ki, úgy a teljesítés mindaddig nem minősíthető teljesítettnek, amíg a Tervező a hibákat ki nem javítja, és a javított terveket, szolgáltatásokat a Megrendelő a III. 3 pont szerinti átadás-átvételi eljárás megismétlésével el nem fogadja. Az adott teljesítési szakaszra vonatkozó teljesítési határidő késedelmének jogkövetkezményei a Tervezőt terhelik.

*III. 3 A Tervező által készített tervek, dokumentációk és teljesített szolgáltatások Megrendelő általi ellenőrzésére és elfogadására vonatkozó eljárásrend:*

A Tervező köteles a Tervezési Szerződés szerinti teljesítési szakaszokba tartozó összes tervet, egyéb dokumentációt és az adott teljesítési szakaszba tartozó szolgáltatásokat a Tervezési Szerződés II. 2 pontjában rögzített, az adott teljesítési szakaszra vonatkozó teljesítési határidőben szolgáltatni olyan módon, hogy legkésőbb az adott teljesítési szakasz teljesítési határidejére a Megrendelő részére átadja az elkészített terveket, dokumentumokat, a szolgáltatásokat pedig írásban készre jelenti.

A tervdokumentációk szolgáltatása a következő példányszámokban történik: 3 (három) példány nyomtatott formában, és egy (1) példány elektronikusan, szerkeszthető formátumban, CD-n.

A felek rögzítik, hogy a Megrendelő a Tervezési Szerződés alapján a Tervező által elkészített valamennyi tervlapot és egyéb dokumentumot az adott tervlap/dokumentum átvétele után 10 (tíz) munkanapos határidő alatt ellenőrzi (a határidőt a tervek/dokumentumok átadásának napját követő munkanaptól kell számítani). Ha a Megrendelőnek az ellenőrzés eredményeképpen kifogása nincsen, a Megrendelő az ellenőrzési határidő utolsó napján az írásbeli teljesítésigazolást kiállítja, és azt a Tervezőnek átadja.

A felek rögzítik azt is, hogy a Megrendelő jogosult arra, hogy a KÖZOP-5.4.0-09-11-2011-0001 számú támogatási szerződésben szerződő félként szereplő közreműködő szervezetet (KSZ) is bevonja a Tervezési Szerződés II. 2. pontjában felsorolt 2., 3. és 4. részfeladatokhoz tartozó valamennyi teljesítési szakasz tervlapjai és egyéb dokumentumai ellenőrzésére és jóváhagyására irányuló folyamatba. A Megrendelőnek az előző bekezdés szerinti, a tervlapok/dokumentációk átvételét követő 10 (tíz) munkanapos határidő, a II. 2. pontban szereplő táblázat 3/a, illetve 4/a soraiban szereplő mindkét megvalósíthatósági tanulmány és

költség haszon elemzés, örökségvédelmi és környezetvédelmi hatástanulmány esetében 20 (húsz) munkanapos határidő áll a rendelkezésére a KSZ bevonására a tervlapok/dokumentációk ellenőrzésére irányuló folyamatba, vagyis a KSZ-nek az ellenőrzésbe történő bevonása esetén a Megrendelő számára nyitva álló ellenőrzési határidő nem módosul. Kizárólag a Megrendelő feladata és felelőssége annak eldöntése, hogy mely teljesítési szakaszok tervlapjai/egyéb dokumentációi ellenőrzésébe vonja be a KSZ-t, a KSZ-szel milyen metodika szerint kommunikál, és az is, hogy a KSZ esetleges észrevételeit, kifogásait a Megrendelő számára nyitva álló véleményezési határidőn belül beszerezze. Amennyiben a Megrendelő számára véleményezésre nyitva álló határidőn belül a KSZ észrevételeket, kifogásokat közöl valamely átadott tervlappal/dokumentummal kapcsolatosan, eme észrevételeket, kifogásokat a Megrendelő a Tervezővel akként közli, mintha azok a saját észrevételei/kifogásai lennének. A Tervező is a Megrendelő által tett észrevételként/kifogásként kell kezelje a KSZ észrevételeit/kifogásait, és a tervlapok/dokumentumok kijavítása során ennek megfelelően jár el. A szerződő felek abban is megállapodnak, hogy a KSZ-szel, a KSZ képviselőivel vagy szakértőivel a Tervező nem kommunikálhat közvetlenül, hanem kizárólag a Megrendelőn keresztül, vagyis a KSZ észrevételeit, kifogásait minden esetben a Megrendelő továbbítja a Tervezőnek és az erre adott tervezői válaszokat is a Megrendelő közvetíti a KSZ felé.

Amennyiben a Megrendelő kifogást emel, úgy a Tervezővel ezeket írásban közli; az írásbeli kifogások közlésének határideje úgyszintén az ellenőrzési határidő utolsó napja. Ha a Megrendelő kifogásokat közöl, a Tervező a kifogásoknak megfelelően a tervek/dokumentumokat kijavítja. Ebben az esetben a Megrendelő a kijavított tervlapokat/dokumentációkat ismételtelen ellenőrzi, aminek határideje 10 (tíz) munkanap.

A Megrendelő által elfogadott és teljesítésigazolt tervdokumentáció példányszámát a Tervező a saját költségén, a jelen Tervezési Szerződés szerinti tervezői díj részekét 8 (nyolc) példány nyomtatott, és egy (1) példány elektronikus, szerkeszthető formában (CD-n) átadott példányra egészíti ki (a már átadott példányokat is beleértve, kivéve, ha azokon változtatást kell végezni), az elfogadástól (az írásbeli teljesítésigazolás kiállításától) számított 3 (három) munkanapon belül.

A Tervezőnek továbbá feladata az, hogy a Megrendelő által a részfeladatok kivitelezéséhez kapcsolódóan végzett tájékoztatási, kommunikációs tevékenységét segítő a Tervező a Tervezési Szerződés alapján készítendő bármely tervlapot, vagy annak részletét a Megrendelő által kért formátumban és méretben, a nagyközönség számára értelmezhető módon elkészítse, és annak közzétételét a Megrendelő által választott médiában lehetővé tegye.

A tervek átvételére, a teljesítés elfogadására vagy visszautasítására, a teljesítésigazolás aláírására a Megrendelő részéről:

- az 1. részfeladat esetében: Szilágyi Tibor;

- a 2., 3. és 4. részfeladatok esetében: Bakcsi Máté

jogosult. Személyük esetleges változásáról a Megrendelő értesíti (írásban) a Tervezőt; az erre vonatkozó esetleges jövőbeli változtatás nem minősül a Tervezési Szerződés módosításának.

#### **IV. A TERVEZŐ ÁLTALÁNOS KÖTELEZETTSÉGEI A TERVEZÉSI SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSE FOLYAMÁN**

IV. 1. A Tervező elkészíti a Tervezési Szerződés szerinti összes részfeladat egészére vonatkozó teljes építési engedélyezési tervdokumentációt, és a részletes kiviteli terveket. A

tervezési feladat a felsorolt tervfázisok minden egyes tervfajtájára, a Tervezési Szerződés szerinti összes részfeladat teljes műszaki megvalósítását lefedően kiterjed.

IV. 2. A Tervező a jelen Tervezési Szerződés hatályba lépésekor kijelöl egy munkavégzési helyet, amelyet a saját költségén biztosít és tart fenn. Ezen a munkavégzési helyen végeznek munkát a Tervező által a jelen Tervezési Szerződés teljesítésére foglalkoztatott valamennyi munkatársak (kivéve a Tervező alvállalkozóinak munkatársait), továbbá – időszakos jelleggel - az alábbi V. fejezetben hivatkozott megrendelői kapcsolattartó. A munkavégzési helyen az alábbi IV. 11 pontban megjelölt vezető tervezőnek hivatali időn belül elérhetőnek kell lennie. A munkavégzési helyre vonatkozó adatokat a Tervező a jelen Szerződés hatályba lépésekor a Megrendelővel közli, a Megrendelő képviselője a munkavégzési helyet a helyszínen ellenőrizheti.

IV. 3. A Tervező köteles szakmai tervezői felelősségbiztosítást kötni, melynek ki kell terjednie az általa foglalkoztatott összes alvállalkozó tevékenységére is. A biztosítás vonatkozzon a személyesérüléses károkra, dologi károkra, valamint az ezekre visszavezethető vagyoni károkra és a tisztán vagyoni károkra is. A biztosítás kártérítési limitje minimálisan 300 (háromszáz) millió Ft/kár/év kell, legyen. A fedezet terjedjen ki a tervezői művezetésre is. A biztosításnak a legalább 2015. december 31-ig érvényesíthetőnek kell lennie.

IV. 4. A Tervező jogosult a Tervezési Szerződés teljesítéséhez alvállalkozókat igénybe venni. A Tervező csak a Közbeszerzési Eljárásban alvállalkozóként megjelölt személyeket vonhatja be a tervezésbe a Tervezési Szerződés 10%-át meghaladó mértékben közreműködő alvállalkozóként, egyéb közreműködőként. A Tervező az általa igénybe vett alvállalkozókért úgy felel, mintha maga teljesített volna.

Abban az esetben, ha a Közbeszerzési Eljárásban ajánlattevőként több cég közösen nyújtott be ajánlatot, vagyis a „Tervező” pozíciójában a jelen Tervezési Szerződésben több cég szerepel, ezek a Megrendelő irányában egymás teljesítésért és esetleges szerződésszegéseiért egyetemlegesen felelnek (Ptk. 334.§ (2) bekezdés, 337.§).

IV. 5. A Tervezőnek fokozottan képviselnie kell a Megrendelő érdekeit. A gazdaságos tervezés, vagyis a kivitelezés megvalósítására rendelkezésre álló pénzügyi keretek fokozott figyelembe vétele mellett tevékenyen részt vesz a Megrendelő költségcsökkentési javaslatainak kidolgozásában.

IV. 6. A terveket, dokumentációkat úgy kell elkészíteni, a teljesített szolgáltatásokat úgy kell dokumentálni, hogy azok a teljesítés időpontjában hatályos, vonatkozó összes jogszabálynak megfeleljenek. A szerződő felek rögzítik, hogy ezeknek a jogszabályoknak és az alkalmazandó szabványoknak, műszaki előírásoknak a példálózó jellegű (nem teljes) felsorolását a Tervezési Diszpozíció 3.2 pontja tartalmazza. A Tervező kötelezettsége a mindenkor hatályos jogszabályok, műszaki előírások és szabványok szerinti teljesítés, vagyis ha a Tervezési Szerződés hatálya alatt ezek változnának, a Tervezőnek a módosított előírásoknak megfelelően kell teljesítenie, és az ebből eredő változások nem minősülnek a Tervezési Szerződés módosításának.

IV. 7. A Tervező köteles az akadálymentességet és az esélyegyenlőséget biztosítani, vagyis hogy a Tervezési Szerződés keretében megtervezett valamennyi épületet, építményt, a kerekesszékekkel, babakocsival közlekedők és a mozgásukban korlátozottak és a fogyatékkal élők is használhassák, beleértve a kapcsolódó külső tereket, parkokat, járdákat, peronokat,



megközelítési útvonalakat is. A Széll Kálmán tér kerékpárral történő átjárhatósága is biztosítandó.

IV. 8. A Tervező a teljesítés körében olyan fokozott gondossággal jár el, és a munkáját olyan minőségben végzi, amely egy, az építészeti és közlekedési-műszaki tervezési szolgáltatások teljesítésében jártas, megfelelő időtartamú gyakorlattal és tapasztalattal rendelkező szerződő féltől elvárható, különös tekintettel a tervezési szolgáltatások által érintett közösségi közlekedési eszközöknek, útvonalaknak, pályáknak és közutaknak a főváros közlekedése szempontjából kiemelt fontosságára. A Tervező eredményfelelősséggel tartozik a tervdokumentációk elkészítéséért, és azért, hogy a Tervezési Szerződés alapján elkészített valamennyi szellemi alkotás és egyéb dokumentáció megfeleljen a Tervezési Szerződésben rögzített és az együttműködés során közölt megrendelői igényeknek, elvárásoknak.

IV. 9. Tervező köteles annak biztosítására, hogy amennyiben bármely, a tervezési szolgáltatás teljesítésében részt vevő tervező vagy egyéb közreműködő munkatárs (legyen az akár munkavállaló, akár más módon közreműködő vagy alvállalkozó) bármely okból a további munkavégzésre képtelenné válik, úgy a Tervező ezt a személyt legalább ugyanilyen szaktudással és szakmai gyakorlattal rendelkező másik személlyel pótolja. Ennek kapcsán a Tervező a közreműködőkkel olyan tartalommal köteles megállapodni a szerzői jogok tekintetében, amely ezt a cserét lehetővé teszi (a kiesett személy bármely szerzői jogi igényének rendezése, ennek költségei viselése a Tervező feladata).

IV. 10. A Tervező, annak bármely alkalmazottja, közreműködője vagy alvállalkozója a jelen Tervezési Szerződés teljesítésével, a Széll Kálmán tér rekonstrukciója vagy a Budai Fonódó villamos projektek tervezésével, kivitelezésével, a projektekkel összefüggő bármely egyéb kérdéssel kapcsolatos média nyilatkozat, vagy bármely, a nyilvánosság vagy harmadik személyek részére szóló tájékoztatást (ide nem értve az építési engedélyezésben érintett hatóságokat és a szakhatóságokat) csak a Megrendelő előzetes írásos jóváhagyása alapján tehetnek. A Tervező, annak bármely alkalmazottja, közreműködője vagy alvállalkozója a jelen Tervezési Szerződés teljesítése során létrehozott bármely szellemi terméket vagy egyéb dokumentumot csak a Megrendelő előzetes, kifejezett és írásbeli jóváhagyásával hozhatnak nyilvánosságra, vagy adhatnak át bármely harmadik személy részére.

IV. 11. A Tervező a Tervezési Szerződés hatályba lépésekor vezető tervezőt nevez ki a saját alkalmazottai közül, akinek a feladata az, hogy a Tervezési Szerződés teljesítését, a Tervezési Szerződés teljesítésével foglalkozó tervezői alkalmazottakat, alvállalkozókat és egyéb közreműködőket koordinálja, irányítsa és felügyelje. A vezető tervező személye és elérhetőségei:

Keszthelyi Tibor, telefon: 345-9524 email: tibor.keszthelyi@fomterv.hu, fax: 345-9550

A vezető tervező személyét a Tervező a Tervezési Szerződés hatálya alatt csak a Megrendelő előzetes, kifejezett és írásbeli hozzájárulásával cserélheti le (a lecserélésére vonatkozó kérelem betérjesztése esetében a kijelölni tervezett új vezető tervező személyéről is tájékoztatni kell a Megrendelőt). A Megrendelő vállalja, hogy a Tervező által benyújtott lecserélési kérelemről az annak kézhezvételétől számított 8 (nyolc) munkanapon belül döntést hoz.

A Tervező abban az esetben, ha a Megrendelő a vezető tervező lecserélésére vonatkozó írásbeli utasítást ad, a vezető tervezőt köteles az utasítás kézhezvételétől számított 8 (nyolc)

munkanapon belül lecserélni egy olyan új vezető tervezőre, akinek személyét a Megrendelő elfogadja és írásban jóváhagyólag nyugtázza.

## **V. KAPCSOLATTARTÁS A MEGRENDELŐ ÉS A TERVEZŐ KÖZÖTT A TERVEZÉSI SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSE FOLYAMÁN**

A Megrendelő a kapcsolattartásra a szerződés hatályba lépésekor kapcsolattartó személyt delegál, aki a Tervezési Szerződésben megnevezett vezető tervezővel folyamatosan tartja a kapcsolatot; a Megrendelői kapcsolattartó által közölt megrendelői utasításnak tekintendők, a Szerződés által megszabott kereteken belül. A Megrendelő által kijelölt kapcsolattartó személye és elérhetőségei:

- az 1. részfeladat esetében: Szilágyi Tibor; - a 2., 3. és 4. részfeladatok esetében: Bakcsi Máté. Személyük esetleges megváltozásáról a Megrendelő írásban értesíti a Tervezőt; az ilyen változtatás nem minősül a Tervezési Szerződés módosításának.

A Megrendelő által kijelölt (a közlekedéstervezés terén megfelelő kompetenciával rendelkező) megrendelői kapcsolattartó a Tervező szolgáltatásait a teljesítés időszaka alatt is folyamatosan figyelemmel kíséri és ellenőrzi; a megrendelői követelményeket a megrendelői kapcsolattartó közvetíti elsősorban a Tervező számára. A megrendelői kapcsolattartót a Megrendelő fizeti. A kapcsolattartó a Megrendelő és a Tervező közötti kommunikációt szervezi, a munka előrehaladását ellenőrzi, a szükséghez képest részt vesz a Megrendelő kötelezettségei körébe tartozó hatósági, szakhatósági egyeztetéseken, azonban a Tervező kötelezettsége körébe eső tervezési feladat teljesítését nem végez, ilyenre nem kötelezhető.

A megrendelői kapcsolattartók személyének módosításakor a Megrendelő 8 (nyolc) munkanapon belül írásbeli értesítést küld a Tervezőnek. A Tervező köteles a megrendelői kapcsolattartókkal folyamatosan együttműködni, kérésükre tájékoztatást adni a munka menetéről, az ellenőrzést lehetővé tenni, és az észrevételeiket, kéréseiket a tervezési munka során figyelembe venni.

## **VI. A SZERZŐDÉS HATÁLYA, MEGSZŪNTETÉSE**

VI. 1. A Tervezési Szerződés a felek általi kölcsönös aláírása időpontjában lép hatályba. Amennyiben a szerződést kötő felek nem azonos napon írják alá a Tervezési Szerződést, a Tervezési Szerződés hatályba lépése az a nap, amikor a másodikként aláíró szerződő fél a Tervezési Szerződést aláírja.

VI. 2. A szerződést a Megrendelő jogosult egyoldalú írásbeli nyilatkozattal, indoklás nélkül bármikor felmondani (rendes felmondás). A rendes felmondás esetében a Tervezőnek a Szerződés felmondása időpontjáig elvégzett, szerződésszerűen teljesített szolgáltatásai ellenértéke jár, azonban ezen felül sem elmaradt haszon, sem egyéb jogcímen a Megrendelővel szemben igényt nem érvényesíthet. A Tervezési Szerződés felmondása időpontjában átvételre fel nem ajánlott, de a Tervező által elkészített tervek tervellenőrzési eljárását (a Tervezési Szerződés III. 3 pontjának megfelelően) a felek a Szerződés felmondását követő lehető legközelebbi, ésszerű időpontban elvégzik. A Megrendelőnek átadott szellemi alkotások felhasználási jogát a Megrendelő a Tervezési Szerződés rendelkezései szerint megszerzi.

VI. 3. A szerződő felek abban is megállapodnak, hogy amennyiben a KÖZOP 5.4.0-09-11-2011-0001 jelű projektre vonatkozó támogatási szerződést a támogató – bármely olyan okból,



ami nem a Megrendelő szerződésszegése miatt állt elő – felmondja vagy attól eláll, a Megrendelő jogosult a Tervezési Szerződést azonnali hatállyal megszüntetni (felmondani). A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a felmondás – a Megrendelő egyoldalú döntése alapján – érintheti az egész Tervezési Szerződést, vagy a felmondás lehet részleges is. Ez utóbbi esetben a felmondás a Tervezési Szerződésnek csak azokat a részfeladatait érinti, amik teljesítése a KÖZOP 5.4.0-09-11-2011-0001 jelű projekttel kapcsolatosan történik. A Tervezési Szerződés megszűnéséig – legyen a megszűnés akár teljes, akár a Megrendelő választása szerint részleges - elvégzett feladatok ellenértékét a Megrendelő a Tervező által eddig az időpontig szerződésszerűen teljesített feladatok arányában teljesíti, azonban ezen felül sem elmaradt haszon, sem egyéb jogcímen a Megrendelővel szemben igényt nem érvényesíthet. A Szerződés felmondása időpontjában átvételre fel nem ajánlott, de a Tervező által elkészített tervek tervellenőrzési eljárását a felek a Szerződés felmondását követő lehető legközelebbi, ésszerű időpontban elvégzik. A Megrendelőnek átadott szellemi alkotások felhasználási jogát a Megrendelő a fenti ellenérték kifizetésével a Tervezési Szerződés rendelkezései szerint megszerzi.

A szerződő felek abban is megállapodnak, hogy amennyiben a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium, a Belügyminisztérium és Budapest Főváros Önkormányzata, mint szerződő felek által 2011. december 14-én aláírt „**BMÖGF/22/12/2011** és **NFM\_SZERZ/1209/27/2011**” számú támogatási szerződést a támogatók, vagy azok bármelyike – bármely olyan okból, ami nem a Megrendelő szerződésszegése miatt állt elő – felmondják vagy attól elállnak, a Megrendelő jogosult a Tervezési Szerződést azonnali hatállyal megszüntetni (felmondani). A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a felmondás – a Megrendelő egyoldalú döntése alapján – érintheti az egész Tervezési Szerződést, vagy a felmondás lehet részleges is. Ez utóbbi esetben a felmondás a Tervezési Szerződésnek csak azokat a részfeladatait érinti, amik teljesítése a hivatkozott támogatási szerződésben rögzített megrendelői feladatokkal kapcsolatosan történik. A Tervezési Szerződés megszűnéséig – legyen a megszűnés akár teljes, akár a Megrendelő választása szerint részleges - elvégzett feladatok ellenértékét a Megrendelő a Tervező által eddig az időpontig szerződésszerűen teljesített feladatok arányában teljesíti, azonban ezen felül sem elmaradt haszon, sem egyéb jogcímen a Megrendelővel szemben igényt nem érvényesíthet. A Szerződés felmondása időpontjában átvételre fel nem ajánlott, de a Tervező által elkészített tervek tervellenőrzési eljárását a felek a Szerződés felmondását követő lehető legközelebbi, ésszerű időpontban elvégzik. A Megrendelőnek átadott szellemi alkotások felhasználási jogát a Megrendelő a fenti ellenérték kifizetésével a Tervezési Szerződés rendelkezései szerint megszerzi.

VI. 4. A Megrendelő jogosult a Tervezési Szerződést egyoldalú jognyilatkozattal, írásban felmondani, vagy – választása szerint – a Tervezési Szerződéstől egyoldalú jognyilatkozattal elállni, súlyos szerződésszegés esetén. A Tervező súlyos szerződésszegésének minősülnek különösen, de nem kizárólagosan az alábbi esetek:

- a hibás teljesítés esete, amennyiben a Tervező bármely teljesítési szakaszban hibásan teljesít, és a Megrendelő felszólítására a Megrendelő által megjelölt határidőn belül a hibát nem javítja ki, vagy a hibát nem lehet kijavítani, illetve ha a késedelem vagy a hibás teljesítés esetére kikötött maximális kötbérösszeget elérte;
- ha a Tervező késedelembe esik és a Megrendelő által írásban adott (vagy elfogadott) póthatáridő eredménytelenül járt le, illetve ha a Tervező a késedelmes teljesítésének esetére kikötött maximális kötbérösszeget elérte;
- ha a Tervező – a Megrendelő erre vonatkozó előzetes, a következményekre történő írásbeli figyelmeztetése ellenére – nem teljesíti bármely más, lényeges szerződéses kötelezettségét;



- ha a Tervezővel szemben csődeljárást indítanak, vagy felszámolását a bíróság jogerősen elrendeli, vagy végelszámolási eljárás alá kerül, vagy a Tervezési Szerződés hatálya alatt vele szemben bíróság, hatóság végrehajtást rendel el.

A súlyos szerződésszegés esetén alkalmazott felmondást vagy elállást minden esetben írásban indokolni kell.

VI. 5. Amennyiben a Megrendelő a súlyos szerződésszegés esetén a felmondást választja, úgy a felmondás időpontjáig a Megrendelőnek átadott szellemi alkotások felhasználási jogát a Megrendelő a Szerződés rendelkezései szerint megszerzi, a díj arányos részének megfizetése mellett. Ez a kikötés a szerződésszegés miatt a Megrendelőt megillető egyéb igények – pl. kártérítés, kötbér - érvényesítésének lehetőségét nem érinti.

Amennyiben a Megrendelő a súlyos szerződésszegés esetén az elállást választja, a Megrendelő az elállás időpontjáig átadott szellemi alkotásokat a Tervezőnek visszaszolgáltatja, a Tervezőnek díj nem jár (az elállásig kifizetett díjak a Megrendelőnek visszajárnak, a Tervezési Szerződés megszűnésétől számított 8 napon belül), és a Megrendelő érvényesítheti a szerződésszegésből származó igényeit is.

VI. 6. A Tervezési Szerződést annak hatályba lépése után a Tervező egyoldalú jognyilatkozattal nem szüntetheti meg.

VI. 7. A Tervezési Szerződés bármely okból történő megszűnése esetén a Felek a Tervezési Szerződés megszűnésével kapcsolatban is kötelesek együttműködni. Erre tekintettel a Tervezési Szerződés megszűnésétől számított 1 (egy) héten belül a Tervező köteles a Megrendelő részére átadni minden, a Tervezési Szerződés teljesítéséhez a Megrendelő vagy harmadik személy által esetlegesen átadott, rendelkezésre bocsátott dokumentációt és egyéb adatot, anyagot, dolgot, illetve mindazokat a szellemi alkotásokat, amiket a Tervező a Tervezési Szerződés megszűnéséig elkészített, de a Megrendelőnek még nem adott át.

## VII. KÖTBÉREK, TELJESÍTÉSI BIZTOSÍTÉKOK

VII. 1. A Tervező határidőben történő teljesítése (beleértve a részteljesítések mindegyikének betartását) kiemelkedő fontosságú megrendelői érdek. Ennek alapján a Tervezési Szerződés II. 2 pontjában feltüntetett valamennyi részhatáridő kötbérterhes, a teljesítési késedelem esetén Tervező által fizetendő kötbér pedig (bármelyik részhatáridő késedelme esetén) az alábbi:

- késedelmes naptári naponként 1% (egy százalék), de legfeljebb a kötbéralap 25%-a (huszonöt százalék).

VII. 2. A szerződő felek hibás teljesítési kötbért is kikötnek. A hibás teljesítési kötbér abban az esetben válik esedékessé, ha egy adott (a Tervezési Szerződés II. 2 pontjában feltüntetett) teljesítési szakasz keretében a Tervező által a Megrendelőnek átadott dokumentáció, vagy egyéb szolgáltatásról a Tervezési Szerződés III. 3. pontja szerinti eljárásrend keretében történt elfogadása után derül ki, hogy az adott dokumentáció vagy szolgáltatás nem felelt meg a Tervezési Szerződésben szereplő követelményeknek. Ez azt jelenti, hogy amennyiben bármely részteljesítést a Megrendelő a Tervezési Szerződés III. 3. pontja szerinti eljárásrend keretében ellenőriz, és a vonatkozó teljesítésigazolást kiállítja, ezzel (a Tervezési Szerződés II. 4. 1. pontja alapján) a Tervezőnek megnyílik a joga a vonatkozó részszámla kiállítására, azonban a teljesítésigazolás kiállítása nem jelent a Megrendelő részéről a hibás teljesítési

kötbér, vagy a hibás teljesítés egyéb szerződéses következményei érvényesítéséről történő lemondást. A hibás teljesítési kötbér azon a napon válik esedékessé, amikor a szerződésszegésről (a hibás teljesítés tényéről, és az észlelt hibákról) a Megrendelő írásban értesíti a Tervezőt, egyben felszólítva a Tervezőt a hiba kijavítására. A hibás teljesítési kötbér mindaddig jár, amíg a Tervező a hibás dokumentációt nem javítja ki, vagy a hibásan (hiányosan) teljesített szolgáltatást szerződésszerűen újra nem teljesíti. A szerződő felek a kijavított dokumentáció vagy szolgáltatás kapcsán ismételten átadás-átvételi eljárást folytatnak le, a Tervezési Szerződés III. 3. pontja rendelkezéseinek megfelelően.

A hibás teljesítési kötbér mértéke a késedelmes naptári naponként 1% (egy százalék), de legfeljebb a kötbéralap 25%-a (huszonöt százalék).

VII. 3. A késedelmi, illetve hibás teljesítési kötbér alapja a Tervezési Szerződés szerinti teljes, nettó tervezési díj (lásd a Tervezési Szerződés II. 1. alpontját).

VII. 4. A Tervező köteles kötbért fizetni arra az esetre, ha megsérti a Tervezési Szerződés IV. 10. pontja szerinti kötelezettségeit. Az eme szerződésszegés kapcsán fizetendő kötbér alapja megegyezik a késedelmi és a hibás teljesítési kötbér alapjával, mértéke a kötbéralap 10%-a.

#### *VII. 5. Teljesítési, jólteljesítési biztosíték*

A Tervező a Szerződés aláírásával egyidejűleg teljesítési biztosítékként a II. 1. pont szerinti Tervezési Díj nettó összege 5%-ának megfelelő mértékű, azaz 18.825.000,- Ft, azaz tizennyolcmillió-nyolcszázhuszonöt ezer forint összegű, visszavonhatatlan és feltétel nélküli teljesítési biztosítékot köteles nyújtani a Megrendelő számára, a Kbt. 59.§ (2) bekezdésének megfelelően. A teljesítési biztosíték fedezetet nyújt a Megrendelő számára a nem szerződésszerű (pl. késedelmes, hibás) teljesítés kapcsán felmerülő igényeire, amennyiben a Tervező a Szerződésből eredő kötelezettségeit nem teljesíti. A teljesítési biztosíték lejáratára nem lehet korábbi, mint 2015. december 31.

A Tervező 2012. december 15-én jólteljesítési biztosítékként a Tervezési Szerződés II. 1. pontja szerinti teljes, nettó díj 5%-nak (öt százalék) megfelelő mértékű, azaz 18.825.000,- Ft, azaz tizennyolcmillió-nyolcszázhuszonöt ezer forint összegű, visszavonhatatlan és feltétel nélküli jólteljesítési biztosítékot nyújt a Megrendelő részére. A jólteljesítési biztosítékot a Kbt. 126.§ (6) bekezdésének megfelelően kell szolgáltatni. A jólteljesítési biztosíték lejáratára nem lehet korábbi, mint 2016. december 31. A jólteljesítési biztosíték fedezetet nyújt a Megrendelő számára a Tervező bármely, a kellékszavatossággal, jótállással, kellékszavatossági és/vagy jótállási kötelezettségek nem teljesítésével, jogszavatossággal kapcsolatos, vagy bármely egyéb, a jólteljesítési biztosíték rendelkezésre tartásának időszaka alatt elkövetett szerződésszegéséből eredő károk megtérítésére.

A szerződő felek mind a teljesítési, mind a jólteljesítési biztosíték kapcsán rögzítik, hogy ezek a Megrendelőnek a Tervező szerződésszegéséből eredő kárai fedezetül szolgáló eszközök, vagyis a teljesítési, jólteljesítési biztosíték összege terhére a Megrendelő jogosult az esedékessé vált kötbérek, egyéb kárigényeket érvényesíteni. Azonban sem a teljesítési, sem a jólteljesítési biztosíték nem értelmezhető felelősségkorlátozásként, vagyis abban az esetben, ha bármely szerződésszegésből eredő károkra a teljesítési vagy a jólteljesítési biztosíték nem nyújt teljes fedezetet, a Megrendelő a szerződésszegésből eredő követeléseit a Tervezővel szemben a teljesítési, jólteljesítési biztosíték által fedezett összegeken felül is érvényesítheti.

## VIII. JOGSZAVATOSSÁG, SZELLEMI ALKOTÁSOKKAL KAPCSOLATOS JOGOK

### VIII. 1. Jogszavatosság

A Tervező szavatol azért, hogy az általa a Tervezési Szerződés alapján elkészített és átadott valamennyi szellemi alkotás kapcsán semmilyen harmadik személynek nem áll fenn bármely olyan joga, amely az adott szellemi alkotásokkal kapcsolatos megrendelői jogszerzést, a szellemi alkotások Megrendelő általi, a Tervezési Szerződés szerinti felhasználását akadályozza, korlátozza, vagy kizárja. A Tervező szavatol azért, hogy valamennyi, a Tervezési Szerződés teljesítésében alvállalkozóként közreműködő féllel (legyen az akár természetes személy, akár szervezet) olyan megállapodást hoz létre, amelynek eredményeképpen a jelen szerződés alapján készített valamennyi szellemi alkotás a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (Szt.) szerinti munkaviszonyban vagy más hasonló jellegű jogviszonyban létrehozott műnek minősüljön (lásd az Szt. 30.§-át), aminek alapján a Tervezési Szerződés keretében elkészített szellemi alkotásokra vonatkozó vagyoni jogokat a Tervező szerzi meg. Annak alapján pedig, hogy a Tervezési Szerződés alapján elkészített szellemi alkotások vagyoni jogai jogosultjává a Tervező válik, a Tervező jogosult arra, hogy Megrendelő számára a Tervező átruházza a szellemi alkotások kizárólagos és korlátozásmentes felhasználási jogát, a Tervezési Szerződés soron következő VIII. 2. pontja rendelkezéseinek megfelelően.

### VIII. 2. A Tervező által a Megrendelőnek biztosított felhasználási jog terjedelme

A felek megállapodnak abban, hogy a Tervezési Szerződés alapján elkészített valamennyi szellemi alkotás (tervek, dokumentációk, egyéb szellemi alkotások) vonatkozásában a Megrendelő az adott szellemi alkotás elfogadására vonatkozó írásbeli jognyilatkozat (a Tervezési Szerződés III. 3. pontja szerint kibocsátott teljesítésigazolás) Megrendelő általi kibocsátásával, külön jogcselekmény nélkül felhasználási engedélyt kap, a következő tartalommal:

A Megrendelő az átadott szellemi alkotások mindegyike vonatkozásában kizárólagos felhasználási jogot szerez, időbeli megkötések nélkül. A felhasználási engedély minden egyes, a Tervezési Szerződés teljesítése során keletkezett szellemi alkotás tekintetében a felhasználási engedély az adott szellemi alkotásra vonatkozó írásbeli teljesítésigazolás Megrendelő általi kiállításával, külön jogcselekmény nélkül száll át a Megrendelőre, a felhasználási engedély átszállásához egyéb követelmény teljesítésére (különösen, de nem kizárólagosan a vonatkozó tervezési díjrészlet megfizetésére) nincs szükség. A felhasználási engedély kizárólagossága azt jelenti, hogy minden egyes, a Tervezési Szerződés keretében átadott szellemi alkotást, azok Megrendelő részére történő átadása után kizárólag a Megrendelő használhat fel, a felhasználásra a Megrendelőn kívül semmilyen harmadik személy, így különösen, de nem kizárólagosan a Tervező sem lesz jogosult. A felhasználási engedély területileg sem korlátozott. A felhasználások száma nem limitált, vagyis a Megrendelő – vagy az általa ezzel megbízott harmadik személyek - a szellemi alkotások által leírt épületeket, építményeket és egyéb műszaki szerkezeteket akár egy időben, akár szakaszolva megépíthetik, karbantarthatják, újjáépíthetik, átépíthetik, vagy újra megépíthetik. A Megrendelő a felhasználási engedélyt időbeli korlátozás nélkül harmadik személyek számára átruházhatja (továbbá az a Megrendelő jogutódjára automatikusan átszáll), a Tervező hozzájárulása nélkül, és ebben az esetben a Tervező jutalékra vagy egyéb jogcímen kifizetésre sem tarthat igényt. A felhasználási engedély kiterjed a szerzői vagyoni jogok körében leírt

valamennyi lehetséges felhasználási módozatra, beleértve különösen, de nem kizárólagosan a szellemi alkotás átdolgozását; az átdolgozáshoz (történjen az akár a Megrendelő, akár a Megrendelő által feljogosított harmadik személy igénybe vételével) a Tervező külön engedélye nem szükséges. Az engedély kiterjed különösen, de nem kizárólagosan a többszörözésre, a használatra (amely alatt a szellemi alkotások által leírt épületek, építmények, műszaki szerkezetek szellemi alkotáson alapuló kivitelezését és utánépítését kell érteni), a nyilvánosságra hozatalra, a kiállításra.

A Tervezési Szerződés – a mellett, hogy a tervezési szolgáltatás elvégzésére vonatkozó vállalkozási szerződés – egyben a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény V. fejezete szerinti írásbeli felhasználási szerződésnek is minősül. Az adott teljesítési szakaszok díjának 30%-át a Megrendelő kifejezetten az adott teljesítési szakasz keretében elkészített szellemi alkotásokra vonatkozó, a Tervezési Szerződés alapján biztosított felhasználási engedély ellenértékéeként fizeti, ennek megfelelően a Tervező a felhasználás engedélyezése fejében külön díjra, vagy egyéb kifizetésre nem tarthat igényt.

A Tervező a Tervezési Szerződés aláírásával kifejezetten hozzájárul, hogy a Megrendelő a terveket, egyéb szellemi alkotásokat a kivitelezési eljárás(ok)hoz és annak során felhasználja.

### *VIII. 3. A Tervezési Szerződés I. 4. pontjában hivatkozott városépítészeti és építészeti tervpályázat díjazásban és megvételben részesült pályaműveire vonatkozó felhasználási engedély*

A Tervezési Szerződés I.4.4 pontja második bekezdése értelmében a díjazási és megvételi összegek Tervező általi kifizetésével a Tervezőre átszállt felhasználási jogokat a Tervező átruházza a Megrendelőre, így az említett szellemi alkotások felhasználási jogai kizárólagos jogosultja a Megrendelő lesz. A Megrendelő a szellemi alkotások felhasználására a Tervezőnek engedélyt ad, a következő tartalommal:

A Tervező a tervpályázaton nyertes pályaművet kizárólag az I.4.4 pontban hivatkozott továbbtervezésre vonatkozó tervezési szerződés teljesítéséhez, a továbbtervezési szolgáltatások kiindulópontjaként (egyben műszaki követelményrendszereként) használhatja fel. A Tervező a nyertes pályamű előzőek szerinti felhasználását kizárólag annak a harmadik személynek (a Tervező alvállalkozójának) engedélyezheti, akivel a tervpályázat tárgyának továbbtervezésére vonatkozó külön tervezési szerződést megkötö. A Tervező (vagy annak alvállalkozója) a tervpályázaton nyertes pályaművet egyéb célokra nem használhatja fel, nem állíthatja ki, és más módon sem hasznosíthatja, harmadik személyek részére a szellemi alkotásokat nem adhatják át, a felhasználásra engedélyt nem adhatnak, a szellemi alkotásokat nem tehetik hozzáférhetővé. A jelen pont szerinti felhasználási engedély nem kizárólagos, vagyis a Megrendelő a jelen pont szerint biztosított felhasználási engedélytől függetlenül a szellemi alkotásokkal kapcsolatosan megszerzett összes jogát korlátozás nélkül gyakorolhatja. A jelen VIII. 3. pont szerinti felhasználás engedélyezése fejében a Megrendelő a Tervezőtől vagy annak alvállalkozójától díjazásra nem tart igényt.

### *VIII. 4. Védelem harmadik személyek igényérvényesítésével szemben:*

Amennyiben bármely harmadik személy a Megrendelő jelen VIII. fejezet szerinti jogszerzését vagy a szellemi alkotások szerződés szerinti felhasználását korlátozó vagy egyéb kártérítési igénytel lépne föl, úgy a Tervező vállalja, hogy mindent megtesz azért, hogy a Megrendelő érdekeit a jogvitában támogassa (ez nem jelenti, hogy a jogvitában a Megrendelő nevében nyilatkozatokat tehetne). A jogvita során Tervező a saját költségén részt vesz a védekezésben



a Megrendelő oldalán, a Megrendelő kérése esetén a perbe beavatkozóként belép, és teljes egészében átvállal minden költséget és kártérítést, amelynek megfizetésére a jogvita eredményeként a Megrendelőt jogerősen kötelezik abban az esetben, ha a kártérítést annak következtében szabták ki a Megrendelő terhére, hogy a Tervező a jelen VIII. fejezet szerinti jogszavatossági vállalásait megsértette.

## **IX. JÓTÁLLÁS, SZAVATOSSÁG**

IX. 1 A Felek megállapodnak abban, hogy a Tervező a Tervezésre vonatkozóan a Ptk. 248. §-a szerinti jótállást vállal. A jótállás keretében érvényesíthető igények megegyeznek a szavatossági igényekkel (Ptk. 248.§ (5) bekezdés). A jótállási idő minden egyes teljesítési szakasz esetében az adott teljesítési szakasz kapcsán kibocsátott teljesítésigazolás kiállításától kezdődik, és 2016. december 31-ig tart.

IX. 2. A Megrendelő írásban értesíti a Tervezőt a Szerződés teljesítésével jótállás keretében felmerülő bármely, a teljesítéssel kapcsolatos kifogásáról. A Tervező az értesítés kézhezvételét követően a lehető legrövidebb időn belül, de legkésőbb 5 munkanapon belül köteles megkezdeni jótállási kötelezettsége teljesítését. A jótállási kötelezettség teljesítése körében a szavatossági igények közül elsőként a hiba kijavítása (ami a jelen esetben a hibásan elkészített tervlap, egyéb dokumentáció kijavítását, a teljesített szolgáltatások ismételt, hibátlan teljesítését jelenti) érvényesítendő. Amennyiben a Tervező a hibajavítást megtagadja, vagy azt a Megrendelő által szabott ésszerű, az adott hiba kijavításához szükséges, de legfeljebb 15 (tizenöt) napos határidőn belül nem végzi el, a Ptk. 306.§ (1) bekezdése szerinti további szavatossági jogokat is érvényesítheti a Megrendelő. Ennek kapcsán a felek kifejezetten rögzítik, hogy a jótállási kötelezettség nem teljesítése, vagy határidőn túli teljesítése a Tervezési Szerződés VI. 4. pontja szerinti súlyos szerződésszegésnek minősíthető, amelynek kapcsán a Megrendelő az ott hivatkozott jogkövetkezményeket alkalmazhatja.

IX. 3. Abban az esetben, ha a fentiek szerint értesített Tervező elmulasztja a hiba javítását a meghatározott határidőn belül, a Megrendelőnek – a súlyos szerződésszegésből származó igények, és az egyéb szavatossági igények érvényesítésén túlmenően - jogában áll a Tervező kockázatára és költségére megtenni a szükséges intézkedéseket, annak érdekében, hogy a hibát kijavítsa, vagy kijavíttassa anélkül, hogy a Tervezőt az általa vállalt jótállási kötelezettségei teljesítése alól mentesítené.

IX. 4. Amennyiben a tervdokumentáció szolgáltatása, és az adott tervdokumentációban leírt épületek, építmények vagy egyéb műszaki berendezések kivitelezése között 3 évnél rövidebb idő telik el, a tervdokumentáció hibája miatt érvényesíthető szavatossági jogok elévülési ideje a tervdokumentáció alapján kivitelezett szolgáltatás teljesítésekor kezdődik.

IX. 5. Ha a tervdokumentáció szolgáltatásától számított három éven belül a tervdokumentációban leírt épületek, építmények, egyéb műszaki berendezések kivitelezése nem kezdődik meg, a Megrendelő korszerűségi nyilatkozatot köteles kérni a Tervezőtől, ennek hiányában a Tervező szavatossága megszűnik. Ha a korszerűsítési felülvizsgálat eredményeképpen a tervdokumentáció alkalmasnak minősül (akár áttervezéssel), a szavatossági idő az alkalmasnak nyilvánítástól újratekintődik.

A szerződő felek a jelen Tervezési Szerződés keretében létrejött tervlapokat, egyéb dokumentációkat tartós használatra rendelt dolgoknak minősítik.





## X. TITOKTARTÁS

X. 1. A Felek a Tervezési Szerződés teljesítésével kapcsolatos valamennyi tény, körülményt és információt kötelesek titkosan kezelni, és azokat úgy megőrizni, hogy arról harmadik, illetéktelen személy tudomást ne szerezhessen. A Felek ezen túlmenően is kötelesek minden olyan magatartástól tartózkodni, amely a másik fél jogos érdekét sértené vagy veszélyeztetné.

X. 2. A Felek tisztában vannak azzal, hogy az úgynevezett „üvegseb-törvény” (a közpénzek felhasználásával, a köztulajdon használatának nyilvánosságával, átláthatóbbá tételével és ellenőrzésének bővítésével összefüggő egyes törvények módosításáról szóló 2003. évi XXIV. törvény) és a személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény, továbbá bármilyen, a Tervezési Szerződés hatálya alatt hatályba lépő más törvény vagy jogszabály alapján közérdekűnek minősülő és bárki által megismerhető adatra a titoktartási kötelezettség nem vonatkozik.

X. 3. A titoktartási kötelezettség úgyszintén nem vonatkozik azokra az esetekre, amikor egy adott, bizalmasnak minősülő információt valamelyik fél jogszabály, vagy jogszabályban erre feljogosított hatóság vagy bíróság hivatalos megkeresése alapján ad át.

X. 4. A Felek rögzítik, hogy tiszteletben tartják egymás személyhez fűződő jogait, különös tekintettel a természetes és jogi személyeket is megillető jó hírnév védelmére.

## XI. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

XI. 1. A Tervezési Szerződés módosítása kizárólag írásban, a Felek közös akaratával és a Felek által cégszerűen aláírt módosító dokumentummal lehetséges, abban az esetben, ha a Tervezési Szerződés módosítására vonatkozóan a Kbt. 132.§-ban foglalt feltételek teljesülnek. A módosító dokumentumok a Felek általi aláírásukat követően a Tervezési Szerződés elválaszthatatlan részévé válnak, és a Felek ezeket mellékletként csatolják. A módosítás kapcsán a mindenkor hatályos közbeszerzési jogszabályok által megszabott követelményeket is figyelembe kell venni, a Szerződés módosítására csak abban az esetben kerülhet sor, ha erre a hatályos közbeszerzési és egyéb jogszabályok lehetőséget adnak.

XI. 2. A Tervezési Szerződésre a magyar jog szabályai érvényesek és a magyar jog szabályai alapján értelmezendő. Tekintettel a Tervezési Szerződés időbeli hatályára (annak több éves időtartamára), amennyiben a Tervezési Szerződés bármely része egy utóbb (a Tervezési Szerződés hatályba lépése után) hatályba lépett jogszabály kötelező rendelkezése alapján érvénytelennek, vagy alkalmazhatatlannak bizonyulna, úgy a Felek az érvénytelen vagy alkalmazhatatlan rész helyett a jogszabályok rendelkezéseinek megfelelő, az érvénytelen vagy alkalmazhatatlanná vált rész tartalmához a lehető legközelebb eső rendelkezéssel pótolják a kiesett rendelkezést.

Ha a Tervezési Szerződés bármely pontja, szakasza, bekezdése, albekezdése, mondata vagy egyéb egysége, vagy bármely egyéb rendelkezése bármikor jogellenesnek minősül, illetve érvénytelen vagy érvényesíthetetlen, vagy azzá válik, akkor a Tervezési Szerződés csak a jogszabálynak ellentmondó, érvénytelen illetve bírói úton érvényesíthetetlen részben válik érvénytelenné, és mindez nem érinti, vagy csorbítja a megmaradó rendelkezések hatályát.

XI. 3. Amennyiben a Tervezési Szerződés hatálya alatt bármelyik szerződő fél személyében jogutódlás következik be, erre a következő rendelkezések az irányadók:



Amennyiben a jogutódlás a Megrendelő személyében következik be, úgy a jogutódláshoz a Tervező hozzájárulása nem szükséges, és a Tervezési Szerződésben a Megrendelő számára meghatározott kötelezettségek, illetőleg a Megrendelő jogosultságai, a jogutódlásról szóló jogszabály kihirdetésével, vagy – ha a jogutódlást nem jogszabály rendezi – akkor a jogutódlásról szóló írásbeli értesítéssel - átszállnak a jogutódra. Az írásbeli értesítés Tervező általi kézhezvételétől kezdődően a Megrendelő jogait és kötelezettségeit a Megrendelő jogutóda gyakorolja, illetve azok a Megrendelő jogutódát terhelik.

A Tervező személyét érintő jogutódláshoz a Megrendelő előzetes, írásbeli hozzájárulása szükséges. Ennek kiadását a Tervező csak akkor kérheti, ha a jogutód előzetesen kellő biztosítékot nyújt a Megrendelőnek arra, hogy a Tervezőt terhelő kötelezettségeket a továbbiakban is szerződés szerűen fogja teljesíteni. A Tervező tudomásul veszi, hogy a hozzájárulás megadásáról a Megrendelő szabadon dönt, arra az előzőekben említett biztosíték nyújtása esetén sem kötelezhető.

A Tervezési Szerződés egyes részei vonatkozásában bekövetkező jogutódláshoz, a szerződéses jogok és kötelezettségek átruházásához – a mindenkori közbeszerzési és egyéb jogszabályok követelményeinek betartása mellett - a Felek közös, írásbeli megállapodása szükséges.

XI. 4. Bármely fél részéről a Tervezési Szerződésből eredő jogainak késedelmes gyakorlása vagy nem gyakorlása nem eredményezi az adott jogról való lemondást, továbbá a Szerződés szerinti valamely jog egyszeri vagy részleges gyakorlása nem zárja ki annak, vagy más jogoknak többszöri vagy további gyakorlását. A Tervezési Szerződésből eredő jogról történő lemondás

- (i) nem érvényes, kivéve, ha azt a lemondó fél írásban, megfelelő módon aláírva teszi;
- (ii) nem tekinthető a Tervezési Szerződés szerinti más hasonló, vagy eltérő jogról történő lemondásnak; és
- (iii) kifejezett ellenkező utalás hiányában egyszeri, az adott esetre szóló joglemondásnak minősül, és nem értelmezhető az adott jogról való, a Tervezési Szerződés teljes hatályára szóló lemondásként.

XI. 5. A Tervezési Szerződés a Felek között a Tervezési Szerződés tárgyára vonatkozóan létrejött teljes megállapodást tartalmazza.

#### *XI. 6. Fogalom meghatározások*

A Tervezési Szerződésben használt fogalmak az alábbiakban meghatározott jelentéssel bírnak a Tervezési Szerződés értelmezése során:

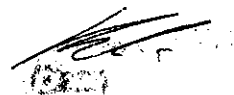
- **Tervezési Diszpozíció:** a Tervező által a Tervezési Szerződés keretében teljesítendő szolgáltatások részletes leírását, követelményrendszerét, és műszaki tartalmát meghatározó dokumentáció, amely a Tervezési Szerződést megalapozó Közbeszerzési Eljárás ajánlati dokumentációjának részét képezi;
- **Részfeladat:** a Tervezési Szerződés I. 2. pontjában meghatározott különálló, azonban egymással a Tervezési Diszpozíció 2. pontjában, és a 3. pont bevezetőjében rögzítettek szerint műszakilag összefüggő, és egymásra tekintettel levő tervezési feladatcsoportok,



- amikbe eső részletes tervezői feladatokat és szolgáltatásokat a Tervezési Szerződés törzsszövege általánosságban határozza meg, és azokat a Tervezési Diszpozíció részletezi;
- **Tervpályázat:** a Tervezési Szerződés I. 4. pontjában hivatkozott, a Tervező, mint ajánlatkérő által a tervpályázati eljárások szabályairól szóló 305/2011. (XII.23.) Korm. rendeletben, valamint a Tervezési Szerződésben rögzítettek szerint lebonyolításra kerülő, nyílt, lebonyolítási formáját tekintve titkos tervpályázat, aminek célja a Tervezési Szerződés szerinti 1. részfeladatba eső városépítészeti-építészeti feladatok műszaki tartalmának pontos meghatározása;
  - **Tervezési Szerződés:** jelenti a jelen Tervezési Szerződést, annak minden mellékletével, módosításával és kiegészítésével együtt;
  - **Közbeszerzési Eljárás:** jelenti a Tervezési Szerződés „Előzmények” című fejezetében hivatkozott, a Tervezési Szerződés megkötését megalapozó, a Tervező kiválasztására irányuló, a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény VI. fejezete szerinti nyílt közbeszerzési eljárást;
  - **Teljesítési szakasz:** jelenti a Tervezési Szerződés I. 2. pontjában felsorolt részfeladatokon belül a Tervező által teljesítendő Önálló teljesítési szakaszokat, amik mindegyikéhez a Tervezési Szerződés III. 3. pontja szerinti önálló átadás-átvételi eljárás, és önálló részszámlázás kapcsolódik, és amely teljesítési szakaszok felsorolása a Tervezési Szerződés II. 2. pontjában található;
  - **ÁFA:** A mindenkori hatályos, az általános forgalmi adóra vagy az annak helyébe lépő adónemre vonatkozó törvényben meghatározott mértékű adót jelenti;
  - **Jogszabály(ok):** jelentik minden – a Magyar Köztársaság területén – alkalmazandó jogszabályokat, ahogy azt a többször módosított vagy a jövőben módosításra kerülő, a jogalkotásról szóló 1987. évi XI. törvény meghatározza, továbbá az Európai Közösség jogalkotói aktusait, valamint minden más hatályos rendelkezést vagy szabályozást;
  - **Nap, hét, hónap:** ahol a Tervezési Szerződés szövegében időtartamok szerepelnek adott számú "nap", "hét" vagy "hónap" formájában, ott ezek az időtartamok naptári napként, hétként, illetőleg hónapként értelmezendők, hacsak ezt a szöveg másképp nem jelöli;
  - **Szabványok és előírások:** ha a jelen Tervezési Szerződés ettől eltérően nem rendelkezik, úgy a szabványok és előírások jelentik - az alkalmazott anyagok, berendezések és felszerelési tárgyak vonatkozásában - a magyar állami szabványok, nemzeti szabványok, Európai Unió vagy egyéb nemzetközi szabványok, ágazati szabványok, műszaki irányelvek, műszaki leírások, gyártói műszaki feltételek, ezek hiányában a vonatkozó terv szerinti műszaki, illetve biztonságtechnikai szabványok és előírások, az élet-, vagyon-, baleset- és egészségvédelmi, a tűzvédelmi, a környezetvédelmi, minőségbiztosítási és a higiéniai és esélyegyenlőségi szabványokat és előírásokat;

#### XI. 7. További szerződésértelmezési szabályok:

- (a) a tartalommutató, a szakasz- és bekezdés-címek, és a Mellékletek címei kizárólag a hivatkozás megkönnyítését szolgálják, és a Tervezési Szerződés értelmzésére nincsenek kihatással;
- (b) az Előzményekre, szakaszokra, bekezdésekre, pontokra, illetve alpontokra vagy Mellékletekre vonatkozó minden hivatkozás a Tervezési Szerződés előzményeire, szakaszaira, bekezdéseire, pontjaira, illetve alpontjaira vagy mellékleteire vonatkozik, kivéve amennyiben a Tervezési Szerződés eltérően rendelkezik;



- (c) valamely jogszabályra vonatkozó hivatkozások bármely időpontban úgy értelmezendők, hogy azok magukban foglalják az adott jogszabály módosítását, is, illetve minden más hatályos rendelkezést vagy szabályozást is bele kell érteni, akkor is, ha azt később módosítják vagy az így válik hatályossá;
- (d) az egyes számú megfogalmazások többes számban is értendők és fordítva, kivéve amennyiben az adott kifejezés értelmezése ezt másként kívánja;
- (e) az egyes fejezetekbe való besorolás nem befolyásolja a Tervezési Szerződés, valamint mellékletei érvényesülését;
- (f) valamely megállapodásra, okiratra, engedélyre, szabályzatra vagy más iratra (beleértve a Tervezési Szerződést is), vagy ezek valamely rendelkezésére való hivatkozást mindig úgy kell értelmezni, hogy lehetséges, hogy ezeket módosították;
- (g) az „ideértve” és a „különösen” kifejezéseket minden korlátozás nélkül kell értelmezni, valamint
- (h) a Felekre vonatkozó hivatkozás tartalmazza a Felek jogutódját is.


XI. 8. A Tervezési Szerződés elválaszthatatlan részét képezik az ahhoz csatolt mellékletek, amik az alábbiak:

1. számú Melléklet: A Közbeszerzési Eljárás Ajánlati Felhívása és Dokumentációja;
2. számú Melléklet: a Tervező felelősségbiztosítási kötvényének másolata;
3. számú Melléklet: a Tervezési Szerződés VII. 5. pontja szerinti teljesítési biztosíték rendelkezésre állását igazoló dokumentum másolata;
4. számú Melléklet: a Tervezési Szerződés VII. 5. pontja szerinti jóteljesítési biztosíték rendelkezésre állását igazoló dokumentum másolata (a Tervezési Szerződés aláírását követően, a jóteljesítési biztosítás rendelkezésre bocsátásának szerződés szerinti időpontjában csatolandó)

Budapest, 2012. augusztus 13.

Budapest, 2012. augusztus 13.



  
**Vitézy Dávid László**  
 vezérigazgató

  
**Dr. Fekete András**  
 Igazgatósági tag

**BKK Budapesti Közlekedési Központ**  
**Zártkörűen Működő**  
**Részvénytársaság**  
 Megrendelő



**FŐMTERV Mérnöki Tervező**  
**Zártkörűen Működő**  
**Részvénytársaság**

**FŐMTERV**  
**MÉRNÖKI TERVEZŐ Zrt.**  
 1024 Budapest, Lovász u. 37.  
 7.

  
 Dr. Vuksitz Veronika  
 2012.08.10. 

A KKSZ-K-14133/2012. Mt. sz. leveleiben foglaltak szerződési feltételjei ellenőrzésére  
 Dr. Veronika  
 vezérigazgató  
 2012.08.10. 01

  
 Lukács Judit

  
 Mészáros László  
  
 Almásy Csaba